

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université de Djillali Bounaama Khemis-Miliana
Faculté des lettres et des langues étrangères
Département des langue étrangères



Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de Master

Spécialité didactique du FLE

Thème :

**La bande dessinée
comme support didactique
dans l'enseignement apprentissage de la compétence orale
en classe du FLE
(cas des aprennants de 3ème année primaire)**

Présenté par :

- *ILHAM SEDDAR*
- *Faouzi RASEELMA*
- *Lamine Djabir HAMRANI*


Dirigé par :

* *Dr. Samir ZOUATNIA*

Année universitaire : 2021/2022



Remerciement



Je tiens à exprimer mes remerciements les plus sincères et les plus profonds avant tous à Allah , le plus puissant qui m'a donné la force et le courage afin d'accomplir ce modeste travail . Je tiens à remercier mon encadrant de recherche « Dr. Samir ZOUATNIA » Pour son soutien, ses précieux conseils, son encouragement et sa patience.

Je tiens à remercier également les membres de jury d'avoir lire et évaluer ce travail.

J'adresse également mes sincères remerciements à ma famille, plus particulièrement à mes parents pour leur soutien.

Enfin, mes remerciements à tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin





Dédicace

*JE DEDIE CE MODESTE TRAVAIL A
MON CHER PAPA ET TRES CHERE MAMAN
ET MA CHERE GRANDE MERE*

Mes SŒURS

A mon FRERE.

*SANS OUBLIER MON AMIE SOUAD
QUI M'AIDE DANS MON TRAVAIL
ET A TOUTES MA FAMILLE GRANDE ET PETITE.
SANS OUBLIER LES STAGIAIRES DE SECTION*

Ilham



Résumé :

Dés la troisième année au cycle primaire ,les apprenants commencent à apprendre le français jusqu'au dernier cycle secondaire .L' apprentissage du français langue étrangère se fait par l'intégration des supports didactiques motivants pour traiter les différentes compétences ,et susciter l'intérêt des élèves. L'un de ces supports est la bande dessinée qui est un support pédagogique réservé à la séance de la compréhension orale en classe de 3eme année primaire. Afin de motiver l'apprenant et de faciliter leur compréhension. Ce travail traite le sujet de (La bande dessinée comme support didactique dans l'enseignement apprentissage dans la compréhension orale en classe de FLE cas des élèves de la 3^{ème} année primaire). À Ain Defla à travers un questionnaire et observation d'une séance de compréhension orale, en vue de voir comment la bd contribue à la réussite de cette séance. Mots clés : Bande dessinée compréhension orale _ support didactique

ملخص :

يبدأ التلاميذ في تعلم اللغة الفرنسية من السنة الثالثة من المرحلة الابتدائية , حتى المرحلة الثانوية الأخيرة. يتم تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية من خلال دمج الوسائل التعليمية المحفزة, مخصصة لحصة الفهم لعلاج الكفاءات المختلفة وإثارة اهتمام التلاميذ. أحد هذه الوسائل هو القصص المصورة, وهي وسيلة تعليمية يمكن استخدامها في نشاط الفهم الشفهي في التعليم الابتدائي. وذلك لتحفيز المتعلم وتسهيل فهمه. يتناول هذا العمل موضوع:(القصص المصورة كوسيلة تعليمية لتدريس وتعلم الفهم الشفهي في مادة اللغة الفرنسية لتلاميذ الصف الثالث ابتدائي), في عين الدفلى من خلال استبيان, وملاحظة حصة فهم شفهي من اجل فهم كيف تساهم القصص المصورة في نجاح هذه الحصة .

الكلمات المفتاحية: القصص المصورة_ الفهم الشفهي_ دعم تعليمي.

Abstraction :

From the third year of the primary cycle, learners begin to learn french until the last secondary cycle. Learning french language is done by intergrating motivating teaching aids to treat the differnts skills and arouse student's interest. One of these supports is the comic strip , is an educational support that Can be used in the activity of oral comprehension in the primary School. In order to motivate the learner and facilitate their understanding . This work deals with the subject of : (comic as a teaching aid learning oral comprehension skill in the fle case of the students of the third grade of primary School)in aindefla, through a questionnaire and observation of an oral comprehension session,inorder to see how the comic strip contributes to the succes of this session. Key words: comic strip, oral comprehension ,didactic support

Table des matières

Remercîment	I
Dédicace.....	II
Résumé	III
Table des matières	VI
Liste des figures.....	VIII
Listes des tableaux.....	IX
Introduction générale	a

Première partie : le cadrage théorique

Chapitre I: L'oral dans une classe de FLE.

Introduction	05
1. Que signifie l'oral ?	06
2. L'enseignement de l'oral	06
3. Pourquoi enseigne t'on l'oral ?	07
4. Comment enseigne t'on l'oral ?	08
5. Qu'est ce que comprendre ?	09
6. Définition de la compréhension orale.....	10
7. Les objectifs de la compréhension orale	11
8. Les caractéristiques de la compréhension orale	12
9. Les supports utilisés en compréhension orale.	12
Conclusion.....	15

Chapitre II : la bande dessinée comme support didactique

Introduction.....	17
1. Historique de la bande dessinée	18
1-1 Préhistoire de la bd	18
1-2 Le XIX ^{ème} siècle les prémices de la bd	19
1-3 XX ^{ème} siècle développement de la bd	19
2. Définition de la bande dessinée	19
3. BD: caractéristiques et particularités	20
3-1 Le texte dans la bd	20
3-2 La liaison texte_ image	21

4. L'image dans une Bd	21
4-1 Définition de l'image	21
4-2 Les types d'images	22
4-3 les fonctions de l'image	24
5. L'apport pédagogique de la bande dessinée	24
5-1 Compétence développées par la bd	24
5-2 Comment travailler avec la bd en classe	27
5-3 Les avantages de la bd	27
6. La bd et la motivation	28
7. L'importance de la bande dessinée	28
Conclusion	30

Deuxième partie : le cadrage pratique

Introduction	32
1. Présentation de l'enquête	33
1-1. Le terrain de l'enquête	33
1-2. Description de la classe	34
2. Description du questionnaire	34
3. L'analyse du questionnaire	34
4. Synthèse générale des résultats	47
5. Séance d'apprentissage par la bande dessinée	48
6. Deroulement de la séance de compréhension orale	48
7. Interprétation des résultat obtenus	50
Conclusion	51
Conclusion générale	53
Références Bilbliographiques	55

Annexes

Liste des figures :

Figure	Titre	Page
01	Représentation des résultats de la question 1	35
02	Représentation des résultats de la question 2	36
03	Représentation des résultats de la question 3	37
04	Représentation des résultats de la question 5	39
05	Représentation des résultats de la question 6	40
06	Représentation des résultats de la question 7	41
07	Représentation des résultats de la question 8	42
08	Représentation des résultats de la question 9	43
09	Représentation des résultats de la question 10	44
10	Représentation des résultats de la question 11	45
11	Représentation des résultats de la question 12	46

Liste des tableaux :

Tableau	Titre	Page
01	Résultats de la question 1	35
02	Résultats de la question 2	36
03	Résultats de la question 3	37
04	Résultats de la question 5	39
05	Résultats de la question 6	40
06	Résultats de la question 7	41
07	Résultats de la question 8	42
08	Résultats de la question 9	43
09	Résultats de la question 10	44
10	Résultats de la question 11	45
11	Résultats de la question 12	46

Introduction générale

Introduction générale

Apprendre une langue étrangère est pour objectif principal de savoir parler et communiquer dans la vie quotidienne. L'important pour ce but est d'être compétent dans la compréhension orale. La compréhension orale est le principe le plus important dans l'enseignement et l'apprentissage des différentes langues. Elle prend la première place dans l'apprentissage de nouvelles langues, les élèves apprennent à communiquer suite à l'entraînement à la compréhension et à la production orale. Pour atteindre cette approche communicative et pouvoir passer à l'apprenant des savoir-faire il faut fixer les buts de l'enseignement d'une langue étrangère par la détermination des besoins et des moyens d'enseignement. Bien sûr plusieurs méthodes et supports se présentent et nous avons opté pour la bande dessinée.

Aujourd'hui le manuel de 3^{ème} année primaire regroupe une série importante de bandes dessinées introduisant chaque projet didactique. La bande dessinée constitue un échange interactif qui favorisera l'apprentissage du français comme langue étrangère à l'école primaire. La bande dessinée constitue l'une de ces méthodes simplifiées et motivantes, prenant l'exemple au programme annuel du cycle primaire. Les bandes dessinées sont utilisées souvent pour améliorer sa créativité, développer son esprit et comprendre plus rapidement.

Notre objectif est de voir comment les enseignants du français langue étrangère utilisent la bande dessinée dans la compréhension orale avec les élèves de 3^{ème} année primaire et de voir comment la bande dessinée peut aider l'acquisition et l'assimilation de la compétence de compréhension orale. La bande dessinée est réservée seulement à la séance de la compréhension orale car les élèves de la 3^{ème} année primaire sont des débutants qui n'ont pas un bagage linguistique, donc ils ne peuvent pas comprendre l'écrit.

Nous avons assisté à quelques séances consacrées au langage en utilisant les bandes dessinées et cela n'est que pour avoir une réponse précise à notre question centrale étant la problématique de notre recherche :

- Quel est le rôle de la bande dessinée dans l'apprentissage de la compétence de la compréhension orale ?
- Et comment l'enseignant la sert-il ?

Les hypothèses de notre travail sont :

Introduction générale

*la bande-Dessinée favorise la compréhension orale chez les apprenants en leur passant des nouvelles informations.

*la bande- Dessinée est considéré comme un moyen efficace de motivation utilisé par les enseignants.

Notre étude va se baser sur une méthodologie descriptive expérimentale. C'est pour ça nous proposons l'exploitation de support bande dessinée dans un cours de compréhension orale.

Ce mémoire s'organise en deux parties : la première est le cadrage théorique; cette partie est composé de 2 chapitres dont le premier intitulé "l'oral dans une classe de FLE".

Nous exposerons dans ce chapitre la définition de l'oral et ses objectifs, puis nous passerons à la compréhension orale sa définition, ses objectifs et ses caractéristiques, ensuite nous allons parler sur les différents supports utilisés en compréhension orale.

Le deuxième intitulé " la bande dessinée comme support didactique". Nous allons parler de la BD ,sa définition ,ses caractéristiques et ses particularités, ainsi que sa dimension pédagogique et quelques concepts théoriques.

La deuxième partie de notre travail est réservée Pour l'analyse de résultats de questionnaire destinés aux enseignants de la 3eme AP afin de recueillir le maximum de données qui nous permettront de vérifier nos hypothèses de recherche, puis nous exposerons une description de l'expérimentation et de la situation vécue au sein d'une classe de la 3eme AP à l'école Abdeslam Bouziane à Ain Soltane ,ce qui va nous permettre d'atteindre nos objectifs de recherche pour aboutir la conclusion générale de notre étude.

Première partie

le cadrage théorique

Chapitre I

L'oral dans une classe de FLE

Introduction :

La langue française en Algérie est enseignée au cycle primaire dès la 3^{ème} année. L'objectif de cet enseignement est de faire acquérir aux apprenants des savoirs et des savoirs faire langagières et communicatifs afin qu'ils puissent communiquer dans des situations de la vie quotidienne, de ce fait l'apprenant va maîtriser la langue en pratiquant l'oral.

Dans ce chapitre, nous nous allons intéresser à la notion de l'oral qui est une compétence capitale dans l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère, et nous parlons aussi de la compréhension orale et ses caractéristiques qui désignent notre objet d'étude.

1. Que signifie l'oral ?

L'oral c'est exprimer, parler, partager, communiquer et comprendre.

Selon le dictionnaire le Robert dictionnaire d'aujourd'hui l'oral est défini comme :
« opposé l'écrit qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal ».¹

Alors que l'oral dans le dictionnaire hachette encyclopédique désigne le :
« transmis ou exprimé par la bouche la voix qui a rapport à la bouche ».²

En didactique des langues, « l'oral désigne langue qui comporte l'enseignement de la spécifié de la de la langue orale et de son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de productions conduites à porter de texte sonores ».³

D'après des différentes définitions, on peut dire que l'oral c'est tout ce qui est transmis par la bouche ou exprimé par la voix et qui s'oppose à l'écrit.

2. L'enseignement de l'oral :

En Algérie, l'enseignement du français est introduit, dans le système éducatif des le 3^{ème} primaire. Il a commencé à donner plus importance et de valeur aux compétences orales.

L'enseignement de l'oral en classe de primaire rencontre plusieurs difficultés. L'apprenant éprouve des lacunes dans l'acquisition de la langue, dans ce cas l'enseignant doit être créatif est choisir le support qui facilite et simplifier l'exploitation de la séance selon le socioconstructivisme.

« L'enseignement c'est l'organisation des situations d'apprentissage propice au dialogue en vue de provoquer et de résoudre des conflits sociocognitifs. Le rôle du formateur n'est plus ici de déverser du contenu dans la mémoire de l'apprenant, mais de mettre en place

¹Le robert dictionnaire d'aujourd'hui ALINRAY, Canada, 1999, p7000.

²Dictionnaire encyclopédique Hachette, Paris, 1995, p1346.

³Jean-Pierre Robert, 2008, p156.

*des situations de construction de l'apprentissage à plusieurs qui présentent l'avantage d'amener l'apprenant à verbaliser ».*¹

Ce pendant, l'un des objectifs fondamentaux de tout enseignement d'une langue est l'installation de la compétence de communiquer aussi bien à l'oral qu'à l'écrit, au milieu des apprenants.

L'oral n'est pas seulement un outil d'apprentissage, mais c'est aussi un moyen de communication devrait être enseigné comme tel. *« le travail de l'oral permettrait de favoriser une bonne communication entre l'enseignement et les apprenants et le déroulement de l'acte pédagogique dans de bonnes conditions ».*²

3. Pourquoi enseigne t-on l'oral ?

Les programmes scolaires encours d'élaboration prévoit de donner une réelle place à l'oral et à son apprentissage. L'oral a des statuts déférents à l'école, en effet selon le dictionnaire de la langue française (1996), le terme oral renvoie à tous ce qui est transmis ou exprimé par les organes phonatoires par opposition à l'écrit.

L'oral est moyen de communication très importante dans le contexte scolaire, qui doit être valoriser dans les écoles primaires. Eddy Roubet résume la nécessité d'enseigner l'oral en affirmant que : *« l'oral joue un rôle d'autant plus important qu'il intervient de manière à la fois plus subreptice et plus constante, et donc moins aisément contrôlable, que l'écrit, dans la constitution de l'image de soi et dans le développement de la relation avec autrui ».*³

L'enseignement de l'oral au primaire, repose sur des compétences langagières que l'on retrouve dans la vie sociale *« l'objectif est de préparer les jeunes apprenants à leur future vie d'abilte et par conséquent à maitriser les compétences de la vie quotidienne et de la vie professionnelle. Il consiste aussi à motiver les apprenants en leur faisant prendre*

¹ FLANDERS N. A. (1976). « Analyse de l'interaction et formation ». In A. MORRISON & D. MCINTYRE (dir.), Psychologie sociale de l'enseignement (vol. 1). Paris: Dunod, p. 57-69..

²Sadini Fathi, l'enseignement du l'oral en FLE, réalité d'enseignement et perspectives pédagogique cas des étuduit de la LMD, département de français de l'université de Msila.

³Samira Ouyougoute , Quelle(s) méthode(s) pour enseigner l'oral à l'école primaire en Algérie ?, Doctorante, Université de Bejaïa, Synergies Algérie n° 12 – 2011, p133.

*conscience des enjeux de leur apprentissage et ainsi leur permettre de se projeter dans les situations où ils devront utiliser les compétences apprises à l'école ».*¹

Donc, enseigner l'oral c'est accomplir la maîtrise d'une langue étrangère.

4. Comment enseignant-on l'oral ?

Les enseignants ont différentes tâches à accomplir. Ils doivent planifier, préparer, classer et corriger. Ils passent de longues heures à enseigner à un groupe ou à une classe d'élèves et à préparer les cours.

Cathrine le Cunff indique : *« l'oral comme l'écrit s'enseigne »*², c'est-à-dire l'oral et l'écrit devraient tous deux faire l'objet d'un apprentissage, sans pour autant tomber dans un enseignement de l'oral. Ainsi que la compétence langagière oral situations variées d'échanges avec l'enseignant et entre les «élèves, et dans la mesure où toutes les disciplines permettent à l'enfant d'être écouté. Ce sont les conditions pour qu'il réussisse à maîtriser la langue et à se construire autant que personne, et pour que chacun accède aux savoirs transmis par l'école.

L'oral en classe convient de distinguer le parler naturel et langage légitime, pour Marie Gaussel : *« le langage légitime relève de la culture scolaire et des savoirs savant »*.³ Savoir utiliser le langage relève de compétence qu'il faut acquérir.

*« Une séance réussie est une séance où tous les élèves ont pris la parole ... »*⁴. Il conviendra alors que l'enseignant propose dans situation diverses de communication et enseigne les compétences nécessaires pour maîtriser la parole, le savoir faire, le savoir être et les connaissances notionnelles à acquérir par exemple maîtriser la syntaxe, le lexique ...

Ces compétences tout à fait transposables à l'écrit permettront à l'élève de mieux entrer dans l'écrit et donc de devenir expert tant sur sa communication orale que sur sa communication écrite.

¹ <https://eduveille.hypotheses.org/15874>, le 27/04/2022, 17:23.

² Françoise Gadet, Cathrine le Cunff, Gilbert Turco, l'orale pour apprendre évolution dans le champ de la didactique, université Paris X, France, repères N°17/1998

³ Marie Gaussel, je parle, tu dis, nous écoutons, apprendre avec l'oral, dossier de veille de l'IFE, N° 117, France, Avril 2017, p1.

⁴ Jacques Crinon, Brigitte Marin, Elisabeth Bautier, Dans Le développement des gestes professionnels dans l'enseignement du français (2008), p138.

Aussi, le travail du maître consiste-t-il à « *habiter la classe* »¹, à instaurer une atmosphère communicative.

Les apprenants cherchent ce qui est nouveau, ce qui l'attire et répond à ses besoins. C'est pourquoi il faut enrichir et assouplir les moyens d'expression orale en développant toute technique qui sert à la formation de cette compétence, ce qui encourage l'élève à dire et faire entendre sa voix en classe dans la mesure où « il faut laisser l'enfant dire l'inviter et l'aider à dire en considérant que le dire est d'abord plus important que le bien dire »². Ainsi s'améliore l'oralité qui constitue l'espace essentiel de la communication grâce à l'échange, aux dialogues et aux conversations en classe en considérant l'oral comme un instrument pratique de la communication dans des situations concrètes.

Le maître peut exploiter les situations diverses de la communication dans la vie scolaire en utilisant des bandes dessinées en tant que support au service de l'oral dans le manuel de 3^{ème} année primaire ou l'image car l'enfant préfère ce qui l'étonne.

5. Qu'est ce que comprendre ?

« Comprendre c'est interpréter » selon H. Widdowson comprendre c'est « *appréhender et échanger, c'est interpréter avec la mémoire et l'imagination* ».³

Compréhension orale ou la compréhension écrite »

J.P Robert, explique que la compréhension en didactique des langues est :

« *L'opération mentale en décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite). Cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit d'une langue et celle des registres de discours des interlocuteurs ou des textes écrits* ».⁴

¹ CLANET J., « Gestion et organisation de l'interaction maître-élèves », dans BRESSOUX. P. (dir.) Les stratégies de l'enseignant en situation d'interaction. Note de synthèse pour Cognitique : Programme École et Sciences Cognitives, 2002, p83.

² Joseph LEIF, Jean Delay, psychologie et éducation ; l'enfant, Fernand Nathan, Paris, 1956, p209.

³ Bernard Stiegler, Technologies de la mémoire et de l'imagination, In: Réseaux, volume 4, n°16, 1986. Philosophie et communication, p 71.

⁴ Robert.J.P, dictionnaire pratique de didactique du FLE, collection l'essentiel français, Ophrys, 2002, p32.

Or, d'un point de vue pédagogique, le dictionnaire actuel de l'éducation (le Orendre 1993) définit la compréhension comme : « *un exercice où l'on propose à l'élève de lire ou d'écouter un texte plus ou moins long et on lui demande ensuite de répondre à une série de questions visant à vérifier sa compréhension du message, compte tenu de discours retenu et les objectifs dont on veut mesurer l'atteinte* »¹.

A la lumière de ce dernier extrait, on peut dire que la compréhension c'est un outil qui permet de tester le niveau des apprenants dans un domaine bien déterminé.

Donc, la compréhension est une compétence déterminante dans la réussite ou l'échec de l'apprenant.

6. Définition de la compréhension orale :

Différentes définitions ont été données à la compréhension orale par des dictionnaires et des auteurs.

Selon Ducrot Sylla la définit comme : ce la compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est exactement envers. « *Il est question au contraire de former nos auditeurs à devenir plus surs d'eux, plus autonomes progressivement* ».²

D'après le dictionnaire de didactique : « *la compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (CO)* ». ³

Nicolas Andre est défini la compréhension orale comme suit : « *la compréhension orale est la capacité à produire du sens à partir de l'écoute d'un énoncé, capacité qui met en jeu différentes opérations mentales (repérer, discriminer, traiter l'information ...) ceci*

¹ BENSEMICHIA Chahira, la compréhension de l'orale au collège, mémoire de magister, spécialité didactique, université d'Oran, Algérie, 2011.2012. p14.

² Jean-Michel Ducrot, L'Enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches , 2005. P01.

³ Cuq, Jean- Pierre., (dir.), Dictionnaire de didactique du français, langue étrangère et seconde, Paris, ASDIFLE / Clé internationale, (2003),p49.

*dans un processus d'interaction dynamique est intégré. Si l'expression orale peut être comparée à une pratique (intelligente) de la citation, comprendre, à l'orale c'est identifier des différences ou reconnaître ce que l'on connaît déjà ».*¹

La compréhension orale se base sur le développement de la psychologie cognitive, donc, elle permet aux apprenants de s'intégrer dans les différentes situations de communication, pour former des élèves autonomes, et dans le but de créer une compétence auditive, expressive et interactive chez l'apprenant.

Une autre définition qui est proposée par Jean Michel Ducrot : ² « la compréhension est probablement la première compétence traitée dès la leçon zéro ». D'après cette citation nous pouvons dire que la compréhension de l'oral est une habileté fondamentale à installer chez les élèves, elle représente la première compétence abordée en classe.

7. Les objectifs de la compréhension orale :

La compréhension orale est une compétence qui vise à exercer des allocataires à devenir plus autonomes. « l'apprenant va donc réinvestir ce qu'il a appris en classe et à l'extérieur pour faire des hypothèses sur ce qu'il a écouté et compris. Il a dans son propre système linguistique des stratégies qu'il va tester en français l'élève va se rendre compte que les stratégies et les activités de compréhension orale vont l'aider à développer de nouvelles stratégies qui vont lui être utiles dans son apprentissage de la langue ».³

En effet, comme il a montré Dell.H.Hymes : *« l'apprenant sera progressivement capable de repérer des informations, de les hiérarchiser et de prendre des mots, en ayant entendu des voix différentes de celle de l'enseignant, ce qui aidera l'élève à mieux comprendre le français »*⁴

¹ Nicolas Andéè, la compréhension orale en anglais. PI Disponible : compréhension orale en anglais. Pdf 205.2020

² Jean Michel Ducrot, l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, support et démarche 200 <https://Flecoree.files.wordpress.com/2011/04/comporalducrot.pdf>

³ Bousfich Ouahiba, Faman Ehafilra, la bande dessinée comme support didactique dans l'enseignement/apprentissage de la compétence de la compréhension orale en classe du Fle, cas des apprenants de la 3^{ème} AP à El Oued, mémoire de master, université Mohamed Kheider, Biskra, 2001. P23-24.

⁴ Dell .H.Hymes, vers la compétence de communication, LAL pour partager et diffuser, 1991, p149.

La compréhension orale est une compétence qui vise à former des auditeurs à devenir plus sur l'ils plus autonome.

Elle permet de développer l'écoute chez l'apprenant et lui permet grâce à des activités adéquates et des taches graduées choisirais par l'enseignants de faire appel à différentes stratégies qui vont luis permettre d'acquérir une autonomisation dans la compréhension des documents oraux, comme l'explique Ducrot « *les activités de compréhension orale les adiront (les élèves) à découvrir du lexique en situation, découvrir différents registres de langue en situation, découvrir des faits de civilisation, découvrir des accents différents, reconnaître des sons, repérer des mots clés, comprendre globalement, comprendre en détails, reconnaître des structures grammaticales en contexte, prendre des notes..* »¹.

Par ailleurs, ces activités de compréhension vont permettre également de développer d'autres savoir, faire comme LHOLE dit « *dans la cas d'une langue nouvelle, l'apprenant observateur néophyte, entend et reconnaît des voyelles, des consonnes et des syllabes : il perçoit des unités phonétiques mais il ne les associe pas à du sens, il ne comprend pas et par vois de conséquence il ne peut pas produire de lui-même ces nouveaux paysages sonores* »². alors en langue étrangère, l'apprenant est exposé à un langage nouveau, étranger, qui présente certaines difficultés, notamment à l'oral où le décodage d'un message doit s'effectuer.

Dans ce but, Jean Michel Ducrot, dans son article qui s'intitule « l'enseignement de la compréhension orale » confirme que les activités de la compréhension orale aide les apprenants à :

- découvrir différents registres de langue en situation.
- Reconnaître des sons et repérer des mots clés.
- Comprendre globalement et en détails.
- Découvrir du lexique en situation.
- Découvrir des accent déférents.

¹ Dell .H.Hymes, IBID, p152.

²LHOLE , 1995 , p26.

8. Les caractéristiques de la compréhension orale :

Comprendre n'est pas une simple activité de réception car le désir de reconnaître la signification d'un énoncé ne peut être réalisé qu'à la présence de différentes fonctions communicatives dans la mesure où :

« la compréhension suppose la connaissance du système phonologique ou graphique et textuel, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistique véhiculées mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication, sans oublier les factures extralinguistiques qui intervenaient notamment à l'orale »¹ .

C'est-à-dire la compréhension suppose la compréhension des systèmes vocaux, la fonction et la valeur sémantique de la structure langagière véhiculée, ainsi qu les connaissances en dehors de la langue, en particulier les factures qui interfèrent avec la cavité buccale. « Lors de l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère, acquérir le sens d'une information est une activité délicate. Dans le processus de communication, l'entretien de plusieurs composantes doit être centré sur l'auditeur.

En fait, l'auditeur est chargé de construire le sens du message en fonction de certaines caractéristiques utilisées à la compréhension ». (Mémoun) selon cet extrait, dans l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère l'accès au sens du message est une activité délicate. Lors de déroulement de communication l'entretien de plusieurs composantes doit mettre l'accent sur l'auditeur.

En effet, l'auditeur c'est le responsable de construire la signification d'un message en s'appuyant sur certaines caractéristiques qui contribuent à la compréhension.

9. Les supports utilisés en compréhension orale :

Dans une unité didactique, chaque activité demande des supports pédagogiques qui la servent. Ce sont des procédés qui assurent la compréhension orale.

On utilise en classe des documents sonores des textes oralisés et des supports audio visuels.

¹ Jean Pierre Cuq. Isabelle Gruca, cours de didactique du français langue étrangère et seconde press universitaires de Grenoble, France ; 2005, p157.

Des études récentes démontrent que l'interaction image-son s'avère être la plus motivante et la meilleure voie d'acquêt vers l'acquisition d'une langue étrangère. L'audiovisuel comme support d'information est devenu omniprésent dans la vie de nos jeunes apprenants l'un des traits caractéristique de nos apprenant est la curiosité.

Ce nouvel auxiliaire pédagogique, permet d'introduire une langue variée, actuelle et en situation, fournit un réservoir de savoir faire langagière et de pratiques de communication ; il facilite la compréhension et une vision non-verbal (mimique, gestuelle).

Actuellement, les documents les plus utilisés ce sont les documents authentiques, qui sont un outil indispensables dans tout cours de la langue étrangère, qui peut être un document écrit, audace où audio-visuel qui ont été conçus pour répondre à une fonction de communication, à une interrogation.

Nous trouvons plusieurs types de documents qui se présentent sur divers supports par exemple : image, vidéo, documentaire, chanson, film, journal, publicité...¹

L'utilisation de ces supports peut amener l'apprenant à observer, apprécier, porter un jugement sur ce qu'il voit. Il permet d'apprendre à décoder les images et les sons d'un autre cote, son utilisation permet à l'enseignant d'exposer la langue vise dans toute sa richesse.

« Ces documents, si ils ont été bien utilisés peuvent être une source de motivation un facteur dynamique qui pousse l'action de la compréhension à l'avance et implique l'apprenant au syel traité ». ²

¹ ATIA, NOUBLI, Rima Souad, compréhension de l'oral, chanson, FLE, mémorisation, motivation, mémoire de master, University d'Eloued, Algérie, 2018 ; p23.

² Ibid ; p23.

Conclusion :

Dans ce chapitre nous avons essayé d'expliquer les points fondamentaux ayant un rapport avec la notion de l'oral en particulier, celle de la compréhension orale.

La compétence de la compréhension orale est l'un des compétences les plus importantes dans l'enseignement apprentissage du français langue étrangère.

Pour développer cette compétence chez nos apprenants, l'enseignant doit introduire dans son enseignement des supports didactiques variés tels que , la PD, l'image et les supports audio.

Chapitre II

la bande dessinée comme support didactique

Introduction

Apprendre une langue étrangère, c'est affronter un autre monde. Si l'enseignant ne fait pas attention, les jeunes apprenants seront menacés s'ils trouvent une langue et une réalité différentes de la Seine. Par conséquent, il est nécessaire de générer des motivations fortes de manière judicieuse. À ce stade, dans le chapitre 2, nous clarifierons la BD en tant qu'outil pédagogique pour l'enseignement/apprentissage du FLE. En effet, la bande dessinée peut motiver les apprenants, tout comme elle peut aider à développer leurs capacités de compréhension et d'expression orales et écrites, en admettant que ce médium repose sur des images qui attirent l'attention et le langage, ce qui est dans l'intérêt des enfants.

1_Historique de la BD :

La BD est avant tout une narration. Dites-le sous forme d'images. Tout comme une peinture, une bande dessinée transforme le mouvement en peinture et en expression de portrait. La caractéristique de la bande dessinée est l'évolution du temps, elle s'inscrit sur un graphe scénique continu et se lit le long de la bande dessinée de gauche à droite. Il y a aussi la juxtaposition, ou plus exactement un mélange de texte et d'images. Cette façon de rendre compte des événements existe donc depuis longtemps, mais ce n'est qu'au XXe siècle que la bande dessinée est apparue sous la forme d'un code que l'on connaît depuis une centaine d'années. Ce panorama ne présente donc que les grands moments de l'histoire de la bande dessinée, qui restent à écrire, mais il faut dire que ce type a suscité l'intérêt et le grand intérêt des enfants depuis sa naissance, ce qui explique sa contribution. La pédagogie.

1.1. Préhistoire de la BD :

Les spécialistes de la BD, font remonter sa préhistoire aux dessins des hommes préhistorique dans les cavernes et aux réalisations de William Hagarth. Ce dernier utilise la gravure pour ridiculiser les vices et les travers de la société de son époque. A cette époque on ne retrouve pas encore un mélange de texte et d'image car l'écrit était inconnu à cette époque là.

Il en va de même pour les hiéroglyphes égyptiens, combinaison entre écrit et dessin, ou l'écrit et le dessin. De plus, on y trouve déjà la lecture en bande, en succession de scènes pour raconter un événement. 1066, une date à retenir dans l'histoire de la BD. Sur 70 mètres de long, la tapisserie de Bayeux est contée en scènes successives l'épopée des chevaliers normands. Succession, récit en bandes, présence de textes.

Dans la première moitié de l'XIXème, le suisse Rodolphe TOPFFER publie entre autres "histoires en estampes"; c'est-à-dire des histoires en bandes dessinées ou on trouve une image résumant une histoire ou une scène et, en dessous, quelques lignes de texte décrivant l'action dessinée au dessus.

1.2. Le XIXème et les prémices de la BD :

En 1889, en France, Georges COLOMB dit Christophe (1856-1945), l'auteur de la BD " le petit français illustré ", est considéré comme l'inventeur de la BD française. En 1895, une date importante dans l'histoire de la BD mondiale. C'est la première parution de " the yellow kid " aux Etats –Unis. Un étrange garçon chauve habillé d'une robe jaune qui naît sous la plume de Richard- Felton Outcault. Cette fois l'idée sera reprise et deviendra vite un code principal de la BD mondiale. Aujourd'hui, the yellow kid est le nom de la récompense la plus prestigieuse de la BD.

Ainsi, à l'aube du XXème siècle, la BD a déjà ses codes établis ainsi que ses premiers héros, essentiellement comiques.

1.3. XXème siècle, développement de la BD :

Au cours de ce siècle, la BD passe du statut d'art mineur à celui de 9ème art. Ses principaux foyers de production se partagent entre l'Amérique du nord et l'Europe

Aux USA, la BD se développe principalement dans les quotidiens (New York world, New York journal,...etc). Tandis qu'en France, elle est principalement présente dans la presse enfantine citant les exemples: l'Epatant, l'Intrépide...etc.

En fin, il est intéressant de voir l'évolution des modes de parution de la BD au cours du XXème siècle. La BD est principalement présente dans la presse jusqu'à la seconde guerre mondiale, avec un essor considérable des journaux de BD entre 1945 et 1980.

2. Définition de la BD :

Abraham Andre MOLES définit la BD comme suit : « La bande dessinée est un système de communication reposant sur le jeu dialectique entre une série de dessins reproduisant les états successifs d'une action et des textes sommaires, qui commentent cette action ou reproduisent les paroles des personnages »¹. Le bd est avant tout une histoire racontée avec des images consécutives de différentes tailles (boîtes).

¹ Abraham Andre MOLES : La communication 'in Jacqueline DANSET -LEGER : L'enfant et les images de la littérature enfantine 'Ed. Pierre MARDAGA, Bruxelles, 1987, p. 150.

Comme les films, les bandes dessinées utilisent des techniques de cadrage et d'ellipse. Une autre caractéristique de celui-ci est l'utilisation de bulles (phylactères) où le texte apparaît. Par conséquent, les bandes dessinées utilisent des codes spécifiques et se lisent de gauche à droite et de haut en bas.

C'est aussi une forme littéraire en soi, qui peut être subdivisée en différents genres (aventure, fantastique, humour, policier, etc.). Enfin, c'est un art reconnu : le neuvième

3. BD: Caractéristiques et particularités :

3.1. Le texte dans la BD :

La BD, au même titre que n'importe quel écrit a son fonctionnement propre, et des caractéristiques propres qui lui sont spécifiques.

Le texte est une composante principale dans la BD. Par sa fonction d'enchaînement et de mise en relation, le texte sert à lier les images entre-elles, favorise la fluidité du

Déroulement de l'action et de la lecture. Et par son aspect dialogué, le texte aide à transmettre au fur et à mesure de la lecture le savoir nécessaire à la compréhension du récit.

3.1.1. La valeur communicative de l'image :

Nous savons que les images et les images ne sont pas seulement un moyen d'expression, mais aussi un outil de communication pour les enfants. Comme l'a souligné De COSTE : « L'image en tant que partie du monde des enfants devrait avoir une place prépondérante. Dans de nombreux établissements d'enseignement à travers le monde, en particulier les écoles, l'image a été utilisée pour faire parler les apprenants¹. Dans En communication avec des interlocuteurs, des enseignants, des pairs ou des écoles et des enfants .

3.2. La liaison texte-image :

Reprenons l'expression de Joly Martine : « Le texte et les images sont comme des chaises

¹ . COSTE, L'image dans la didactique. Etude de linguistique appliquée n: 17, 1975, p. 17.

et des tables. Si vous voulez vous asseoir à table, vous avez besoin des deux. »¹.

Mêlant ingénieusement texte et images, la bande dessinée est une méthode narrative qui utilise une série d'images ou de vignettes, généralement accompagnées de texte : dialogue, bruit et son. Claude PEYROUTET nous a montré une logique de complémentarité exemplaire : « Le texte peut renvoyer à des images en les nommant. »².

4. L'image dans une BD :

Comme le sait tout le monde, l'image est l'outil préféré qui peut attirer l'attention des enfants. Nous savons tous qu'en ouvrant et feuilletant une BD, c'est d'abord, et parfois seulement, sur les images que s'arrêtent les enfants, même quand ils savent lire. Et naturellement bien avant de savoir lire. Ce qui a été confirmé par BRUNET et LEZINE, les petits enfants qui ne savent pas lire ne voient d'abord que des images et, pour eux, le texte lui-même est une image. Les BD bien illustrées sont les plus regardées; les BD qui ne le sont pas sont souvent de laisser.

4-1. Définition de l'image :

L'image selon le dictionnaire Larousse :

D'une manière générale, dans ce dictionnaire l'image est une reproduction d'un objet matériel donnée par un système optique et en particulier par une surface plane réfléchissante ou un miroir : regarder son image dans une glace. Elle a aussi d'autres

Définitions qui sont :

I. Reproduction d'un objet matériel par la photographie.

II. Reproduction ou représentation d'un objet ou d'une figure dans les arts graphiques et plastiques.

III. Représentation imprimée sur une petite carte ou une feuille de papier.

IV. Illustration d'un livre.

¹ MARTINE Joly : L'image et son interprétation, Nathan, 2002, p. 25.

² PEYROUTET Claude : La pratique de l'expression écrite, NATHAN, Paris, 1991, p. 26.

V. Personne ou chose qui présente un rapport de ressemblance ou d'analogie avec une autre : un fils qui est l'image vivante de son père.

VI. Symbole ou représentation matérielle d'une réalité invisible ou abstraite : l'eau qui coule, image du temps qui passe.

VII. Aspect sous lequel quelqu'un ou quelque chose apparaît à quelqu'un.

VIII. Représentation mentale élaborée à partir d'une perception antérieure : image visuelle.

En didactique : Jean Pierre Cuq dans son dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde l'image adopte une place cruciale en didactique des langues.

4-2. Les types d'images :

La diversité des formes sous lesquelles l'image se présente, impose l'analyse de différents types d'images.

La photographie ou l'image photographique :

C'est l'image obtenue mécaniquement ou électroniquement, immobile, unique.

'Ensemble de techniques permettant d'obtenir des images permanentes grâce à un dispositif optique produisant une image réelle sur une surface photosensible.

Selon le dictionnaire Larousse : « Ensemble des techniques d'enregistrement de rayonnement électromagnétiques par des procédés photochimiques ».

La bande dessinée :

C'est l'image obtenue à la main, immobile, multiple suite de dessins dans lesquels est inséré du texte pour raconter une histoire. Toute bande dessinée est fondée sur une juxtaposition d'images. C'est une suite de dessins étalés sur une ou plusieurs pages et ayant pour but de raconter une histoire.

La peinture : Elle est un concept aux multiples usages et significations. Le terme peut être utilisé pour évoquer le matériau permettant de découvrir une surface d'une couche mince, l'art de peindre, la toile ou la feuille sur laquelle on peint quelque chose.

La peinture, est l'art qui consiste à représenter graphiquement par le biais de l'utilisation de pigments et d'autres substances.

C'est un écrit, généralement imprimé, servant à donner à un large public, une information de nature officielle ou publicitaire.

Feuille imprimée, manuscrite ou peinte, plus rarement toile, qu'on applique sur un mur, un panneau, un cadre accessible au public pour l'avertir de quelque chose.

Les affiches sont apparues au XVe siècle avec l'invention de la presse typographique.

Les premières, sans illustration, servaient à annoncer les déclarations royales, les décrets municipaux, les foires et les marchés et exceptionnellement à la publicité de livres.

Aux siècles suivants, des illustrations gravées sur bois commencèrent à apparaître, mais relativement difficiles à reproduire, elles étaient très peu fréquentes. Ce n'est qu'au XIXe siècle que les affiches prirent l'aspect qu'on leur connaît actuellement.

La plupart des premières affiches étaient simples et directes, et manquant souvent d'imagination.

L'image scientifique :

Tout ce qui est non textuel dans un document scientifique. L'image scientifique garde la mémoire d'un instant, elle est une trace, une empreinte laissée par le réel.

Elle est aussi peut refléter une réalité, mais c'est une certaine technicité qui la crée (images électroniques en 3D, en tout numérique), où la lumière n'intervient pas, les techniques d'imagerie se caractérisent selon le phénomène physique sur lequel elle se fonde les rayons X pour la radiographie ou la scanographie ; les rayons gamma pour la scintigraphie ou la tomographie par émission de positons ; les ultrasons pour l'échographie ; la résonance magnétique pour l'IRM (image à résonance magnétique).

Deux autres techniques d'exploration existent, qui ne nécessitent pas de telles émissions physiques, l'endoscopie et microscopie.

4-3. Les fonctions de l'image :

L'image peut présenter et faire passer des choses bien différentes. Elle peut avoir diverses fonctions :

- L'image éveille l'attention de l'apprenant, peut donner un aperçu général du sujet.

Elle permet d'éliminer la langue maternelle du processus de la mémorisation du vocabulaire, facilite une rétention plus efficace des informations.

L'image peut être un point de départ d'une production orale plus développée.

Elle peut remplir de nombreux rôles dans le processus d'acquisition d'une langue étrangère.

5. L'apport pédagogique de la BD

5.1. Compétences développées par la BD

5.1.1. Lecture / écriture :

L'utilisation en classe de la BD peut servir à faire acquérir plusieurs compétences relatives à la langue enseignée : Yves FRÉMION explique :

« la BD est une manière attrayante d'aborder le livre, elle peut donner envie de lire »¹.

Amener l'élève à lire, à écrire et parler, à comprendre et à produire différents discours dans différentes situations : des compétences pouvant être développées à l'aide de la BD. Pierre ROY met l'accent sur la nécessité de développer le goût de la lecture chez l'élève : *« Si nous réussissons à donner à nos élèves le goût de la lecture, puis à transformer ce goût en besoins dont on ne peut plus se passer, à les habituer à une dose quotidienne de lecture, dont l'absence devient intolérable, nous n'aurons pas perdu notre*

¹ FRÉMION Yves : ABC de la BD, Casterman, Paris, 1983, p. 65.

temps et notre enseignement n'aura pas été vain...Nous aurons éveillé à un vice, le plus noble qui soit, le plus doux et le plus utile, celui qui comble la vie d'irremplaçables joies»¹.

Si l'image permet à l'enfant de comprendre d'un seul coup d'œil une situation qu'un récit purement linguistique ferait paraître compliquée, les courts énoncés contenus dans les bulles ou ballons, le poussent à lire sans hésitation.

La BD est exploitée également dans les exercices d'expression écrite et orale. Ces activités sont faciles à réaliser, car l'élève est aidé dans son imagination grâce au dessin (histoires racontées par des images).

5.1.2. La communication orale :

Au primaire, le but de la communication peut se limiter à faire comprendre aux apprenants que communiquer signifie: générer des informations en fonction de l'interlocuteur, du contexte, du canal de communication, etc., et dire que l'apprenant veut savoir : qui parle ? Quoi? qui? Sous quelles conditions? quel est l'effet?

À cet égard, le manga peut être considéré comme un support pour faciliter l'acquisition de compétences en communication. Des linguistes comme AUSTIN et SEARLE ont développé un programme pour décrire la parole, c'est-à-dire un programme pour les actes de parole. En fait, la langue n'est pas seulement utilisée pour raconter ou à décrire, il sert aussi à faire des demandes, à donner des ordres, à féliciter quelque chose à quelqu'un...

Ainsi, un même acte peut être réalisé par des énoncés très différents et parfois même à partir d'éléments non verbaux (un sourire comme équivalent d'un bonjour par exemple).

5.1.3-La compétence: compréhension/expression :

La BD constitue un lieu mariant la compréhension et l'expression. Ces activités sont faciles à réaliser, car l'apprenant est aidé dans son imagination par le dessin. En effet, les activités de mémorisation permettent les activités de production C'est à dire que l'apprenant mémorise d'abord ce qu'il a vu puis il le produit.

¹ ROY Pierre : Le goût de lire la bande dessinée, Sherbook, Acalj éditeur, 1991,p73.

La production orale ou écrite de la classe de français, constitue donc un des moyens pédagogiques pour construire une compétence d'expression et de communication.

5.1.4-La narration :

La BD constitue un véritable récit de fiction. En BD, la narration repose sur le dialogue, c'est-à-dire l'ensemble des interactions verbales entre les différents personnages du récit. Il s'agit d'un récit ou d'une histoire racontée par des images, ce qui nous amène à dire que la BD constitue un bon support pour apprendre aux élèves à construire un schéma narratif.

5.1.5. La BD et la culture de l'autre

La BD n'est pas porteuse d'un sens unique; sa lecture dépend d'un grand nombre de facteurs. Nous pouvons citer entre autres : le contexte (vécu, connaissances et apprentissages préalable...) l'âge, le sexe, l'état psychologique, l'époque et aussi le milieu socioculturel.

L'introduction de la BD en classe multiculturelle favorise les échanges culturels : apports de connaissances, réflexion sur sa propre culture et sur celle de la culture scolaire.

Afin de développer de bons échanges interculturels et afin de lutter contre l'ethnocentrisme il est conseillé d'utiliser la BD qui fait partie d'une grande littérature cherchant à enrichir le lecteur de connaissances générales sur une époque, une idéologie ou un groupe d'hommes. Selon Pierre MASSON, la BD devient, « un instrument idéal pour l'investigation sociologique »¹.

L'école doit être donc un lieu de découverte, et grâce à la BD, l'apprenant s'ouvre sur d'autres cultures et visions de monde.

5.2. Comment travailler avec la BD en classe :

Il s'agit de comprendre la BD globalement à partir de l'image, du dessin, de réfléchir sur les procédés graphiques, de développer l'expression orale.

En d'autres termes, l'enseignant incite ses apprenants à introduire le document. L'enseignant vise alors à un entraînement en compréhension orale et écrite pour arriver à

¹ Masson, Catalogue 1996, Psychiatrie et Psychologie, France, 1996.

l'expression orale (déclencheur d'expression): raconter l'histoire selon différents points de vue.

Trouver un titre, imaginer ce qui s'est passé avant, ce qui se passera après. Outre, l'enseignant demande aux apprenants d'imaginer le contenu des bulles, de trouver le mot de la fin, de réviser et enrichir son vocabulaire et de manipuler certaines structures grammaticales et des actes de parole en situation authentique.

L'enseignant passe enfin à l'expression orale pure, en développant la créativité des apprenants. Par exemple, il est possible de jouer les scènes originales de la BD, ou celles inventées par les apprenants.

5.3. Les avantages de la BD :

La BD permet un travail en réseau sur les personnages, les genres et les auteurs et leurs différentes œuvres. Elle permet pour tous les apprenants une entrée plus facile dans la lecture autonome et elle devient par la lecture plaisir. S'ils ne sont pas habitués à lire des romans ou des autres formes de littérature, généralement les apprenants connaissent et pratiquent déjà d'eux-mêmes la lecture de bandes dessinées. Pour les apprenants en difficultés face à la lecture, cela reste un moyen plus facile de pratiquer la lecture autonome.

Tout comme le théâtre, la BD est un outil privilégié pour l'étude du dialogue dont elle use presque exclusivement. Par sa technique du cadrage et la mise en scène des personnages, elle s'apparente à du " théâtre en image ".

La BD peut être le point de départ de projets d'écriture; par exemple au niveau de l'écriture de dialogues, l'exercice consiste pour l'apprenant à écrire les paroles des personnages en tenant compte de l'information visuelle (attitudes, décors, personnages, ...etc).

La BD participe à l'introduction de l'image sous toutes ses formes au sein de la classe.

6- La bande dessinée et la motivation :

La motivation est l'ensemble des facteurs qui entraînent une action et pousse l'individu à agir avec ses comportements quel soit interne ou externe. Cependant, les supports didactiques que l'enseignant exploite, peuvent créer une motivation dans sa classe, et attirer l'attention de ses élèves en rendant la classe plus dynamique. La motivation pousse les apprenants à avancer dans leur apprentissage et à acquérir de nouveaux savoirs. Elle est leur source d'énergie.

Selon Jean Pierre Cuq : « *La motivation joue un grand rôle et qu'elle détermine la mise en route, la vigueur ou l'orientation des conduites ou des activités cognitives et fixe la valeur conférée aux divers éléments de l'environnement. Le désir pour savoir est bien un processus multiforme, biologique, psychique, culturel : il conduit l'apprenant à donner du sens à ce qu'il apprend, ce qui augmente en retour sa motivation* »¹.

La bande dessinée apparaît comme l'un des supports les plus motivants. Elle est un support attrayant ; le fait de visionner les dessins et les images entraîne chez l'apprenant une réelle activité mentale, son aspect distrayant aide à la compréhension et à la construction du sens et amène l'apprenant à s'exprimer avec plus de spontanéité. De surcroît, la bande dessinée procure une sécurité à l'apprenant ; elle amène l'apprenant à se lancer dans l'écriture sans se poser des questions « par quoi dois-je commencer? » « Comment conclure? ». Elle pousse l'apprenant à la créativité.

7- L'importance de la bande dessinée :

Au-delà du message qu'elle transmet, la bande dessinée répond à plusieurs besoins. Elle permet d'utiliser et comprendre les bases du langage, « *grâce à la bande dessinée, l'élève sera capable de produire une ou deux phrases d'information ou d'explication. Ainsi, il va pouvoir utiliser un capital de mot pour commenter une image ce qui lui permet de transcrire ses idées de façon claire et en lien avec l'image illustrée* »².

En outre, la bande dessinée permet à l'apprenant de produire des écrits qui racontent, informent, expliquent, persuadent, convainquent ou jouent avec les mots en

¹ CUQ JEAN PIERRE (dir) 2003 dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Paris : clé international (coll.asdille) , p.170-171

² TARDIF, R& BOISVERT, l'exploitation de la bande dessinée, Québec français n° 66,1999.

identifiant et respectant la consigne. Ainsi, elle permet à l'apprenant d'utiliser une formulation correcte et un vocabulaire pertinent, ce qui conduit à faire bon usage de la ponctuation.

D'un autre côté, la bande dessinée aide à développer chez les élèves l'habileté à lire, en lui donnant l'occasion de se familiariser avec le vocabulaire utilisé dans ce genre littéraire. De plus, la bande dessinée développe l'habileté à écrire des histoires en utilisant les éléments constitutifs de base et les caractéristiques de celles-ci.¹

¹ Chartrand, Suzanne-G (2008). Progression dans l'enseignement du français langue première au secondaire québécois. Québec : les publications Québec français.

Conclusion :

La bande dessinée occupe une place très importante en tant que support d'apprentissage et objet de recherche. En fait, le chapitre 2 décrit la bande dessinée comme un support d'enseignement et d'apprentissage, qui est d'une importance constante dans l'amélioration de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères. De plus, le rôle de la bande dessinée est très utile pour l'utilisation des cours, il est motivant pour les apprenants, et il est très efficace en français. Bien entendu, cette aide visuelle permet aux apprenants d'exprimer plus facilement les informations linguistiques, assure une bonne mémoire et motive les apprenants. Par conséquent, l'image est comme un outil pédagogique, avec un statut particulier, car elle peut susciter la joie des apprenants, donc cette motivation devient un facteur très important dans l'apprentissage primaire.

Deuxième Partie

Cadrage Pratique

Introduction :

BD est un moyen importante en pédagogie qui a pour but d'améliorer les performances des apprenants, notamment en français langue étrangère. À partir de ce point nous allons effectuer une enquête avec des enseignants, en leur proposant un questionnaire en relation directe avec le cadre théorique de ce travail de recherche.

Dans cette section, nous discuterons le cadre pratique de notre travail, y compris la description du questionnaire, l'analyse des questions , ainsi que la synthèse générale des résultats .

Le deuxième volet de notre enquête nous avons choisis l'école Abd Esslam Bouziane en vue d'assister à une cour de français dans une classe de 3^{ème} année primaire, cette école compte huit (08) classes. Il nous était plissant de participer avec cette classe et son enseignant.

1. Présentation de l'enquête

D'après R. Ghiglione et B. Matalon dans (les enquêtes sociologiques : Théories et pratique) :

« Réaliser une enquête, c'est interroger un certain nombre d'individus en vue d'une généralisation »¹

Donc pour mener une enquête, il est nécessaire d'interviewer un certain nombre de personnes afin d'obtenir un résultat généralisé.

1-1. Le terrain de l'enquête :

Notre expérimentation a été menée au niveau de trois primaires qui se situe à la wilaya de Ain Defla,

L'échantillon retenu pour cette étude se compose de 60 apprenants de 3^{ème} année primaire repartis sur 3 écoles et de 15 enseignants de cycle primaire, ils ont une expérience professionnelle variée, allant de 1an jusqu'à 15ans d'expérience dans l'enseignement du FLE.

Alors que nous attirions l'attention sur le fait que le nombre d'enseignants de français à un seul l'établissement était insuffisant (environ cinq enseignants FLE), nous avons été contraints de rechercher plus d'enseignants pour créer un échantillon représentatif. C'est pour cela on a fait notre étude au niveau de trois primaires.

1-2. Description de la classe :

La classe où nous avons eu le plaisir d'assister était une classe Propre, vaste, lumineuse et très bien décorée par les affiches et les illustrations.

Le nombre d'apprenants et de vingt (20) douze (12) filles et huit (08) garçons, leur âge varie entre neuf (09) et onze (11) car il y a deux (02) redoublants.

Cette classe était très active, les élèves sont majoritairement issue d'une classe sociale moyenne : commerçants, instituteurs, chauffeurs... l'ambiance était vraiment très spéciale. Nous nous sentions à l'aise avec ces élèves en raison de la capacité de l'enseignant à contrôler et à dominer la classe. Presque tous les enfants ont écouté attentivement nos explications et nos recommandations.

¹ Ghiglione R. et Matalon B. (1998), *Les enquêtes sociologiques. Théories et pratique*, Paris, p68.

2. Description du questionnaire

Le travail de recherche a besoin d'un outil de vérification pour qu'il soit consolidé, donc nous avons opté de faire un questionnaire pour renforcer ce que nous avons fait, ce questionnaire est distribué aux enseignants de la langue française d'un niveau 3^{ème} année primaire, il contient des questions fermées (des QCM à un seul ou choix multiples) et des questions ouvertes (demande de justifier leur réponses pour garder une validité au questionnaire).

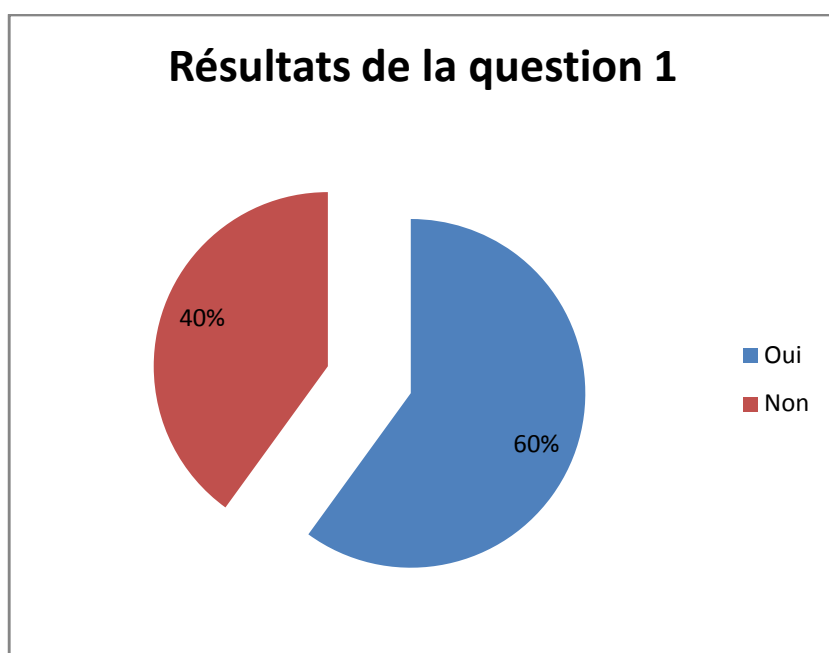
3. L'analyse du questionnaire

Dans cette partie, nous voulons par notre recherche trouver une réponse au questionnement sur le rôle de la BD comme support didactique d'enseignement apprentissage de la compétence oral.

Nous allons procéder à l'analyse de questionnaires, qui a été remis à 15 enseignants et qui nous permettront de voir ce que ces derniers pensent sur la BD comme un moyen d'apprentissage de la compétence oral.

➤ **Question 1 : Trouvez vous des difficultés quand vous enseigner le FLE ?****Tableau 1 : Résultats de la question 1**

	Oui	Non
Résultat en nombre	9	6
Résultat en pourcentage	60%	40%

**Figure 1 : Représentation des résultats de la question 1**

A travers le tableau et le graphique, nous constatons que 60 %, des enseignants qui trouvent des difficultés quand ils enseignent le FLE, alors que 40%répond par le contraire.

A partir de ces réponses on constate que la majorité des enseignants du 3ème année primaire trouvent des difficultés pour enseigner le FLE, vu que c'est une nouvelle langue pour la majorité des élèves et que c'est la première année de l'enseignement de cette langue.

➤ Question 2 : Ces difficultés sont liées à

Tableau 2 : Résultats de la question 2

	L'oral	L'écrit
Résultat en nombre	11	4
Résultat en pourcentage	73,33%	26,67%

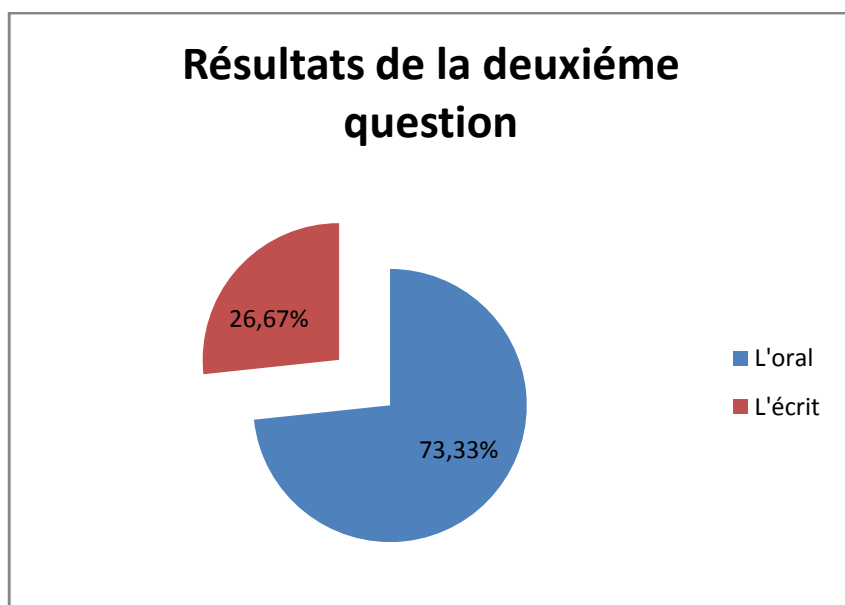


Figure 2 : Représentation des résultats de la question 2

D'après les résultats trouvés dans cette question on remarque que 73,33% des enseignants trouvent des difficultés lors de l'enseignement du l'orale et 26,67% des enseignements en répond que les difficultés sont liée à l'écrit.

A travers les réponses, nous remarquons que les enseignants ont été subdivisés en deux parties, ceux qui ne confrontent pas de difficultés lors l'enseignement du l'orale en classe et ceux qui pensent le contraire. De ce fait nous pouvons dire que les difficultés sont liées à l'orale plus que l'écrit, c'est-à-dire que la majorité des élèves ne parle pas bien en français et ne peuvent pas bien s'exprimé en français.

- Question 3 : Les difficultés rencontrées par vos apprenants, résident au niveau de ?

Tableau 3 : Résultats de la question 3

	La compréhension orale	La compréhension écrite	L'expression orale	L'expression écrite
Résultat en nombre	5	4	4	5
Résultat en pourcentage	33,33%	26,67%	26,67%	33,33%

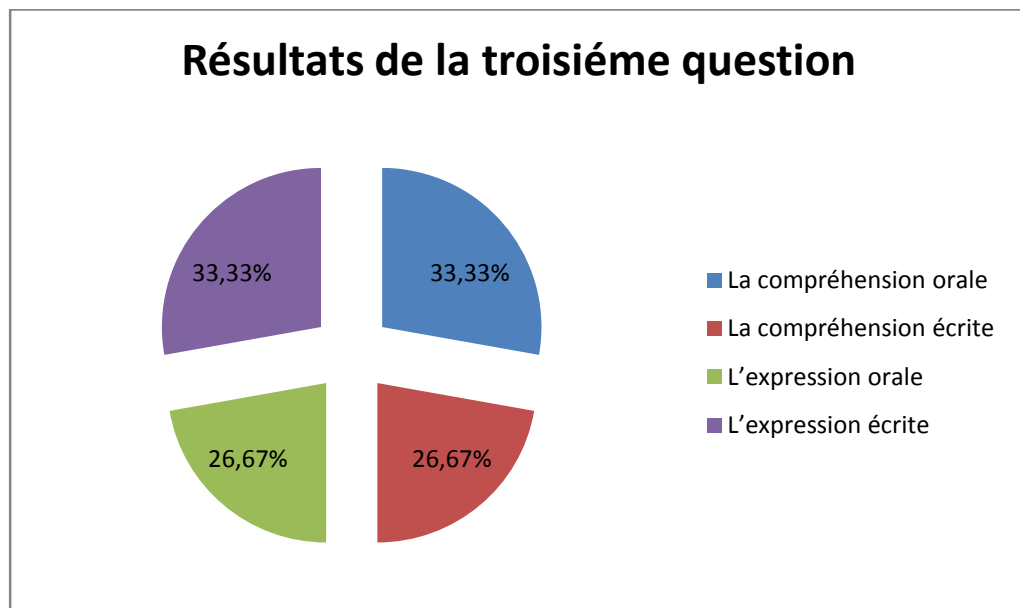


Figure 3 : Représentation des résultats de la question 3

D'après les résultats de cette questions on remarque les pourcentages sont presque les mêmes, donc on peut dire que Les difficultés rencontrées par les apprenants, résident au niveau de compréhension écrite et orale plus que l'expression orale et l'expression écrite.

- **Question 4 : Quelle est la compétence langagière qui tient une grande importance dans l'enseignement apprentissage du FLE en 3AP ?**

Item 1 : Expression orale

Au dépouillement des données, nous remarquons que 5 parmi 15 enseignants, déclarent que l'expression orale tient une grande importance dans l'enseignement apprentissage du FLE en 3AP. Ces enseignants voient que la communication orale peut être utilisée comme un outil d'apprentissage du FLE en 3AP car elle fait évoluer la pensée de l'apprenant et on plus de ça elle offre des rétroactions (conseils, observation, analyses) à l'élève sur sa façon de formuler un propos à l'oral et pour améliorer les compétences de communication.

Item 2 : Compréhension écrite

Deux enseignants parmi 15 voient que la compréhension écrite est un outil qui a une grande importance dans l'enseignement apprentissage du FLE en 3AP. Pour eux la compréhension écrite mène l'apprenant progressivement vers le sens d'un écrit, à comprendre et à lire des différents types de texte.

Item 3 : Compréhension orale

D'après les réponses on trouve que 4 enseignants, trouvent que la compréhension orale à une grande importance dans l'enseignement apprentissage du FLE en 3AP. Ces enseignants voient que la compréhension écrite favorisent l'acquisition des nouveaux signes tout en on obligeant l'apprenant à mobiliser ce qu'il a appris. On plus elle fait acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute.

Item 4 : Expression écrite

Trois enseignants parmi 15 répondent par l'expression écrite, pour eux l'écriture est considérée comme une puissance forme d'apprentissage qui contribue au développement de la pensée, de plus l'écriture ouvre un tout nouveau monde pour les élèves.

- **Question 5 : Est-ce que le volume horaire de l'oral est suffisant pour les apprenants du 3AP ?**

Tableau 4 : Résultats de la question 5

	Oui	Non
Résultat en nombre	2	13
Résultat en pourcentage	13,33%	86,67%

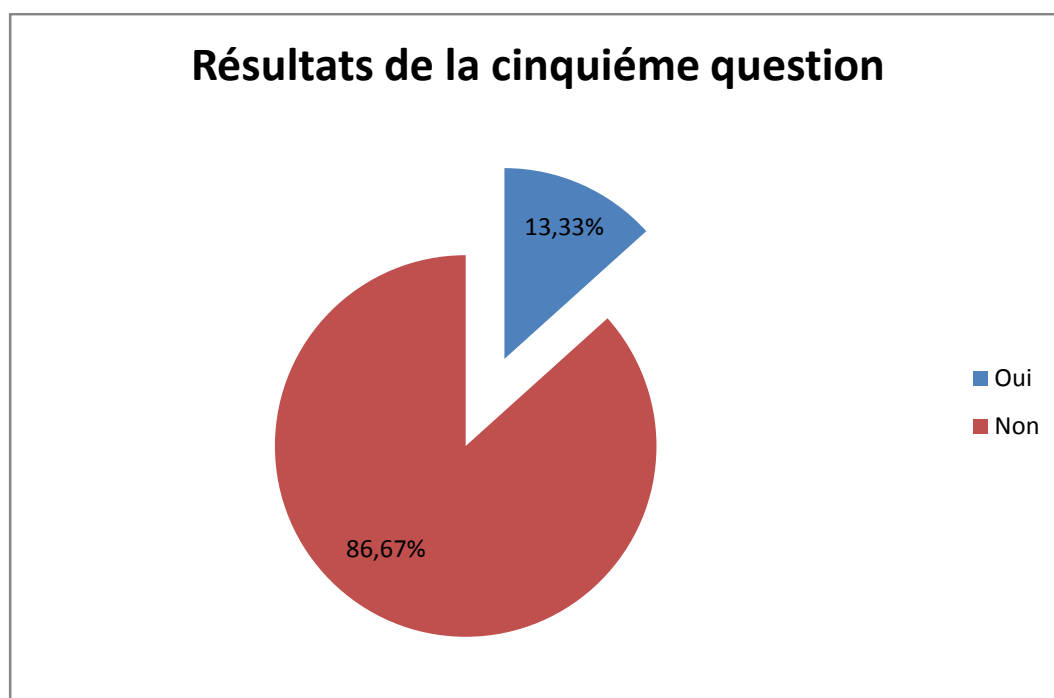


Figure 4 : Représentation des résultats de la question 5

D'après les résultats, on remarque que 86,86% des enseignants trouvent que le volume horaire de l'oral n'est pas suffisant pour les apprenants du 3AP, et 13,33% trouvent que ils sont suffisants.

D'après cette question on peut dire que le volume horaire de l'oral n'est pas suffisant pour bien appris et enseigner le FLE en 3 AP :

- **Question 6 : Utilisez- vous des supports pour travailler la compréhension orale en classe?**

Tableau 5 : Résultats de la question 6

	Oui	Non
Résultat en nombre	9	6
Résultat en pourcentage	60%	40%

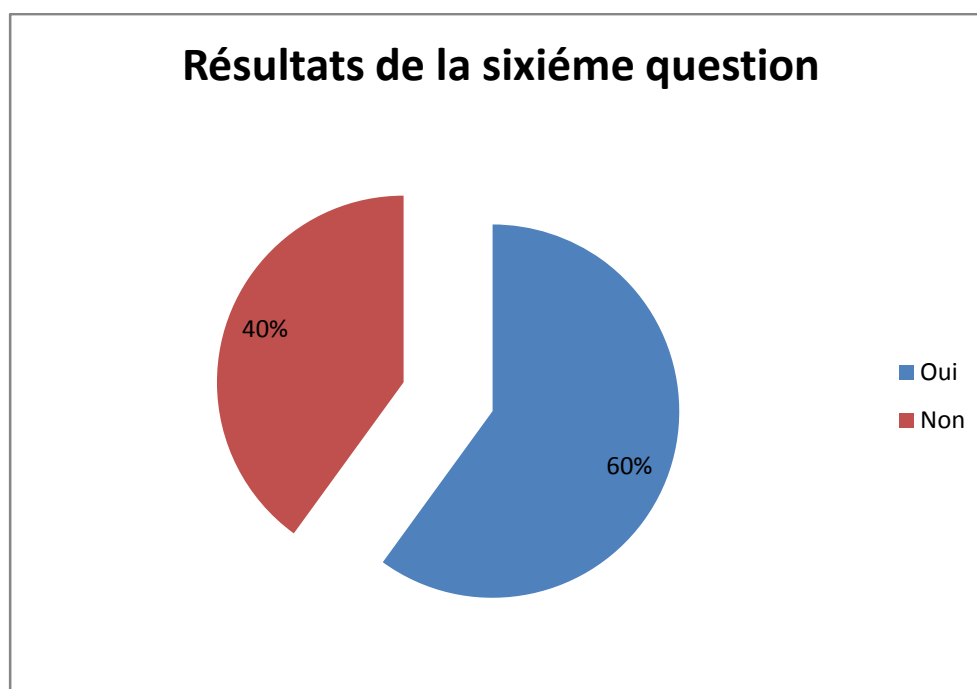


Figure 5 : Représentation des résultats de la question 6

60 % des enseignants utilisent des supports pour travailler la compréhension orale en classe : images, illustrations, vidéos, PC, Portable , alors que 40% n'utilisent pas des supports.

Concernant cette question, la majorité des enseignants constatent que les apprenants sont attirés par les illustrations.

- **Question 7 : Utilisez- vous la BD comme supports didactique pour vos activités ?**

Tableau 6 : Résultats de la question 7

	Oui	Non
Résultat en nombre	15	0
Résultat en pourcentage	100%	0%

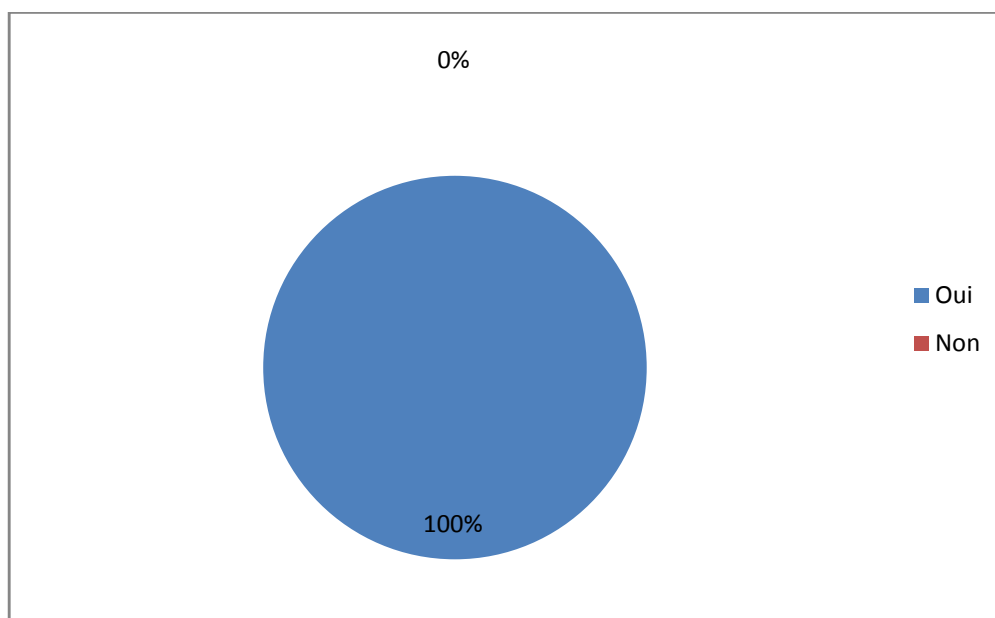


Figure 6 : Représentation des résultats de la question 7

On constate d'après les réponses sur cette question, que tous les enseignants utilisent la BD comme supports didactique pour leurs activités. Les réponses obtenues nous ont confirmé que lors de l'exploitation de la BD en activités de classes, ils déclarent que l'usage de la BD est indispensable pour enseigner le FLE en 3AP.

D'après les réponses fournies, nous pouvons dire que la bande dessinée demeure un outil indispensable, puisque elle peut apporter du profit dans l'enseignement du FLE.

➤ Question 8 : Les apprenants, aiment-ils la BD?

Tableau 7 : Résultats de la question 8

	Oui	Non
Résultat en nombre	15	0
Résultat en pourcentage	100%	0%

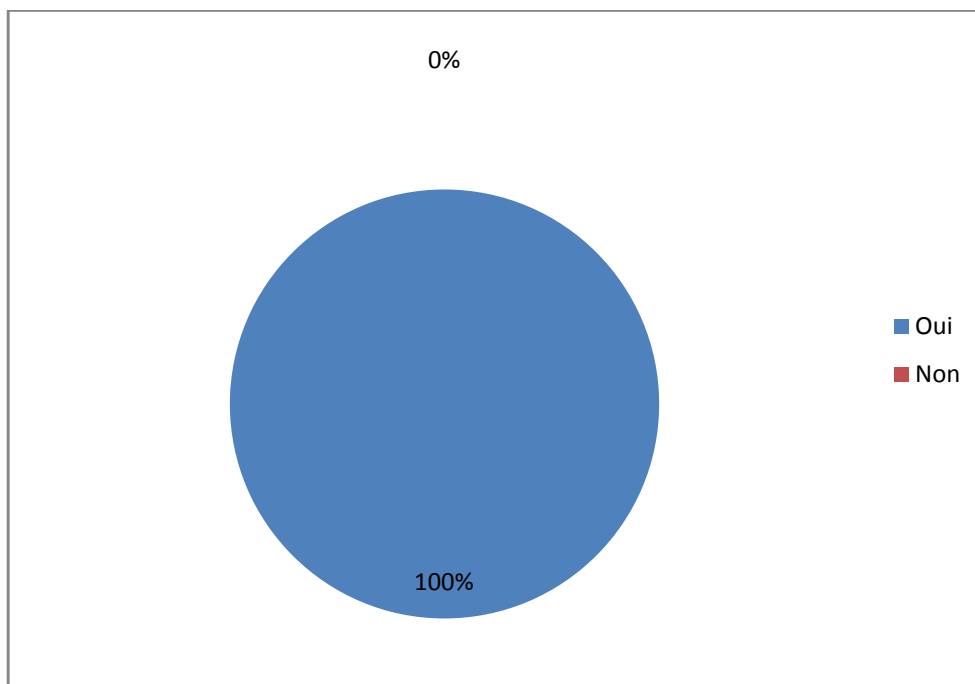


Figure 7 : Représentation des résultats de la question 8

Pour cette question, tous les enseignants confirment que les apprenants aiment la BD, les enseignants constatent que la majorité des apprenants concentre bien et participent plus car cette dernière repose sur l'image qui attire l'attention de l'enfant.

- **Question 9 : En travaillant sur la BD, es-ce que vous vous base exclusivement sur ?**

Tableau 8 : Résultats de la question 9

	L'image	Le texte	Les deux
Résultat en nombre	14	0	1
Résultat en pourcentage	93,33%	0%	6,67%

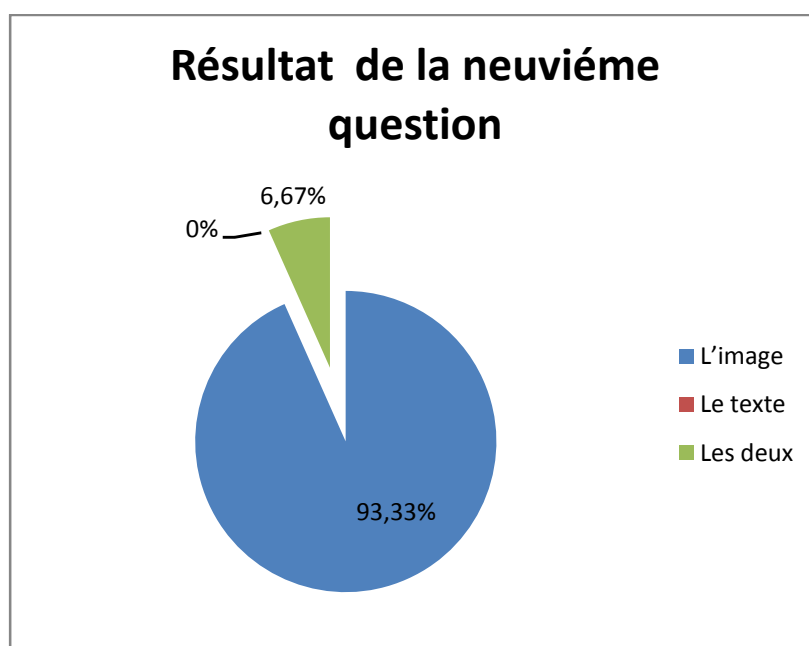


Figure 8 : Représentation des résultats de la question 9

A travers les réponses, nous remarquons que la majorité des enseignants 93,33% voit que l'utilisation de l'image est un moyen qui attire, accroche et motive les apprenants, certains ont déclaré que c'est un moyen attirant et intéressant vu qu'ils sont habitués aux couleurs et des images animées et d'autres ont dit que l'image et le texte accrochent l'élève, existent sa curiosité, et le motivent dans la participation.

- **Question 10 : Quel est l'effet de la BD en tant que support didactique au service de l'acquisition compétence orale?**

Les enseignants ont répondu par :

- ✓ La BD facilite la tâche.
 - ✓ La BD aide l'apprenant à bien comprendre.
 - ✓ La BD facilite le travail.
 - ✓ La BD rend l'élève ou aide l'apprenant à comprendre.
- **Question 11 : Faut-il accorder plus d'intérêt à la BD dans l'enseignement du FLE ?**

Tableau 9 : Résultats de la question 10

	Oui	Non
Résultat en nombre	15	0
Résultat en pourcentage	100%	0%

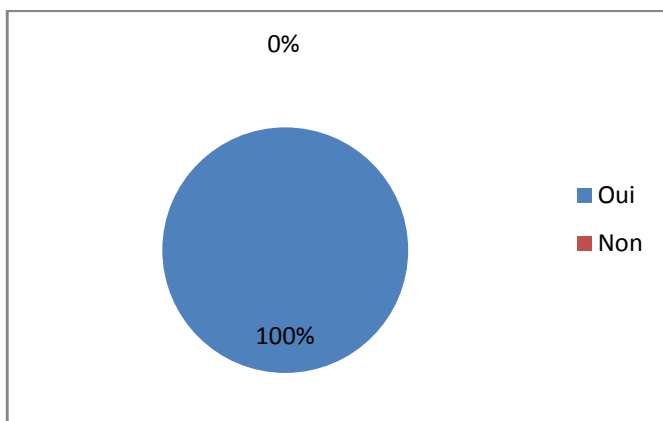


Figure 9 : Représentation des résultats de la question 10

Tous les enseignants ont répondu avec oui, c'est-à-dire que il faut accorder plus d'intérêt à la BD dans l'enseignement du FLE car :

- Elle élargit l'imagination traduite en mots des apprenants.
- Elle permet un gain de temps (observer puis interpréter mieux que chercher la signification.)
- Elle peut aider l'apprenant à mieux s'exprimer grâce aux illustrations.

C'est un moyen attrayant et intéressant vu qu'ils sont habitués aux couleurs et des images animées.

- **Question 11 : Considérez-vous la BD comme facteur de motivation dans la classe ?**

Tableau 10 : Résultats de la question 11

	Oui	Non
Résultat en nombre	15	0
Résultat en pourcentage	100%	0%

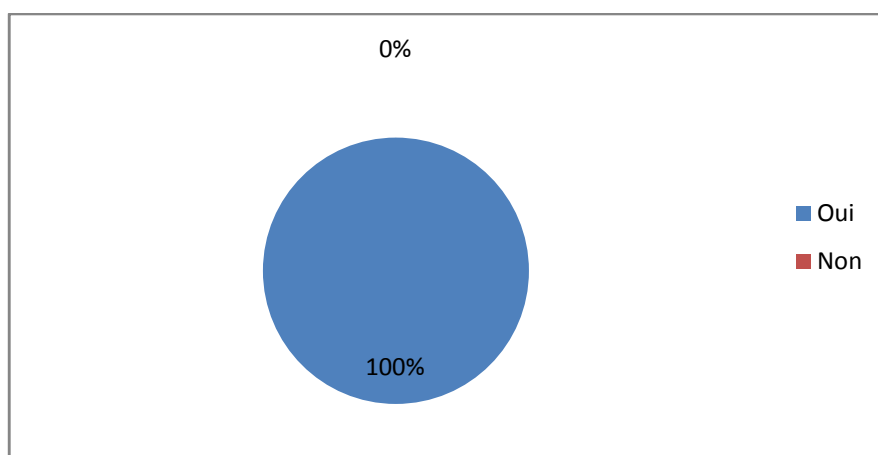


Figure 10 :Représentation des résultats de la question 11

Les résultats obtenus de ce tableau montrent que **100%** des enseignants déclarent que la BD est un bon support de motivation pour l'enseignement apprentissage du FLE en 3AP. Ces résultats révèlent que la majorité des enseignants-enquêtés, ont trouvé que l'utilisation de la bande dessinée pour l'enseignement apprentissage du FLE à une grande importance, comme elle permet à apporter une grande utilité que ce soit pour l'enseignant ou pour l'apprenant. Il reste à savoir comment enseigner et utiliser cette dernière pour avoir plus d'avantages.

- **Question 12 : Contribue-t-elle au développement de la compétence orale dans la classe ?**

Tableau 11 : Résultats de la question 12

	Oui	Non
Résultat en nombre	15	0
Résultat en pourcentage	100%	0%

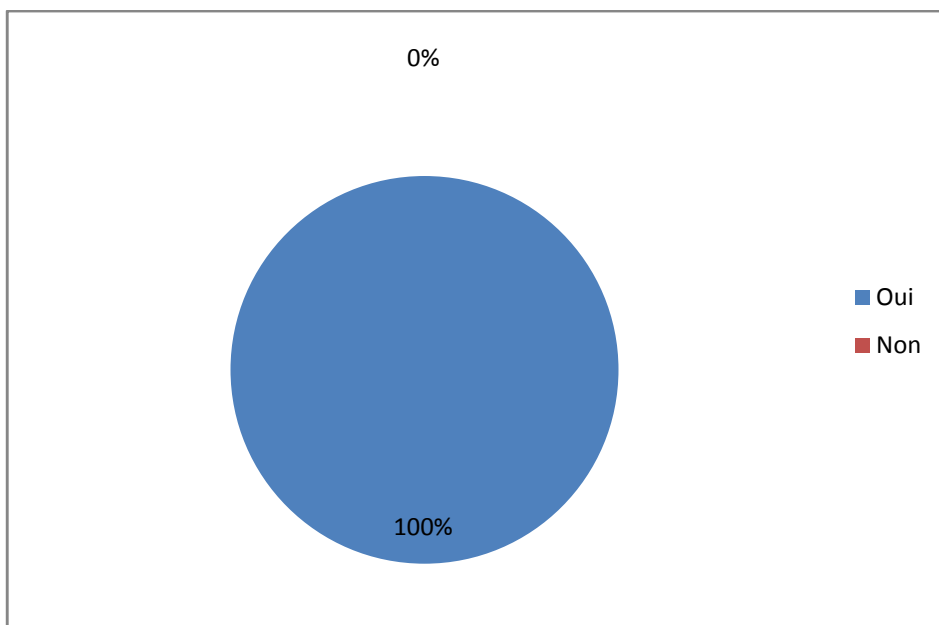


Figure 11 : Représentation des résultats de la question 12

Les enseignants trouvent que la BD contribue au développement de la compétence orale dans la classe, De là nous pouvons dire que les enseignants voient que cette dernière aide les apprenants à mieux s'exprimer en français dans des divers situations et améliore les compétences de communication à orale.

Donc il suffit que l'apprenant faire une observation sur les images et à jouer le rôle des personnages et s'exprimer enfin oralement.

4. Synthèse générale :

D'après les résultats obtenus, du questionnaire élaboré tout au long de la partie méthodologique, nous sommes arrivés à renforcer que :

- La bande dessinée, serait un moyen de motivation efficace pour un bon enseignement du français langue étrangère.
- La bande dessinée mènerait à une véritable assimilation des compétences langagières grâce à son aspect ludique et comique.

Après avoir interpréter les résultats obtenus nous avons constaté:

Tout d'abord la bande dessinée est considéré comme une source d'inspiration et de motivation, car elle stimule l'imagination de l'apprenant. De plus, Elle facilite la compréhension grâce à l'image accompagnée des textes.

Ensuite, à partir des résultats obtenus nous avons constaté que la plus part des enseignants confirment que la BD à une place très importante dans l'enseignement du français langue étrangère, son utilisation offre beaucoup d'avantages en classe, puis qu'elle permet d'améliorer les compétences de base chez les apprenants

Enfin, la bande dessinée constitue un moyen primordiale dans l'enseignement du FLE, elle facilite par son utilisation, la mémorisation et encourage l'apprenant grâce à son aspect ludique à s'exprimer tout en s'amusant à l'orale.

5. Séance de compréhension orale par la bande dessinée :

Nous avons assisté dans une classe de langue à une séance d'apprentissage pour voir comment utilisé le support bande dessinée dans la séance de la compréhension orale.

Dés notre première visite à l'école Abd Essalam Bouziane à Ain Soltane, le directeur « Mr Bourasse Rachid » , l'enseignant « Mr Terrir Mahfoud » et même les élèves nous ont accueillie chaleureusement et avec plaisir .

Le choix de l'enseignant était selon la disponibilité, mais elle a fait preuve de professionnalisme et de compétence vu son expérience dans le domaine, l'enseignant qui nous avons choisis dépasse les 46 ans avec 25 ans d'expériences dans ce domaine.

Le mérite revient aussi aux élèves qui ont contribués à la réussite de la séance avec leur volonté et leur spontanéité.

6. Déroulement de la séance :

Après avoir obtenu la permission du directeur du primaire , nous nous sommes présentés aux élèves et avons expliqué leurs responsabilités dans notre recherche , dont le but est de demander leur création orale .

L'expérimentation s'est déroulée auprès d'un groupe d'apprenants en 3e AP , le groupe est composé de 20 apprenants . Nous avons divisé la classe au hasard en deux groupes de 10 élèves . L'expérience est réalisée dans le cadre de l'évaluation séquentielle, qui comprend les étapes ci - dessous :

1. Une bande dessinée sur la famille qui se trouve dans le livre scolaire dans le deuxième projet la première séquence .
2. Des questions de compréhension orale sur cette BD .

La scénette intitulée« nous sommes une famille », elle se compose de deux vignettes désignant des images avec des énoncés présentés dans des bulles . La première vignette est animée par cinq personnages ; Mounir qui nous présente sa famille composé de son frère Moustapha , sa sœur Batoul et leurs parents le père Mouloud s'appelle Mouloud et la maman Dounia . Ce sont la famille Lamine . La deuxième vignette représente la grand - mère Anissa qui tricote un bonnet bleu pour Mounir qui l'a remercie à son tour et le grand - père Idir qui a apporté des légumes avec l'aide de Batoul . Les dessins des deux vignettes reflètent le cadre spatio - temporel dans le quel se trouve la famille Lamine qui est la maison , le salon dans lequel ils sont installés avec une jolie décoration .

Nous avons voulu impliquer les apprenants dans la tâche d'écriture et d'orale , en leur présentant une BD déjà vue ou lue « la famille » , par la suite on leur a posé les questions suivantes :

- Combien y a-t-il d'images ?
- Que voyez vous dans l'image ?
- Y - a - t il un titre ?
- Par quoi commence le texte ?
- Combien y-a-t-il des personnages ?
- Où vit la famille ?
- De quoi se compose la famille ? ... etc .

Il y avait une grande motivation et une vive interaction de la part des apprenants, et l'enseignant a accepté toutes les réponses.

L'enseignant est revenu au dialogue proposé dans la bande dessinée, il a commencé à répéter partie par partie les échanges verbaux de la saynète et a fait répéter les répliques aux apprenants, il leur a demandé de passer deux par deux au tableau pour jouer la bande dessinée (un jeu de rôle).

Aussi il leur a demandé de faire actualiser toute la saynète en utilisant leurs vrais prénoms pour les motiver et faire participer le plus grand nombre d'élèves possibles. Et il en a profité de corriger leur prononciation au fur et a mesure (jeu de rôles).

Et pendant que les apprenants se précipitent de passer au tableau pour jouer la scénette, l'enseignant profite de l'occasion pour corriger les fautes de prononciation.

Interprétation de résultat obtenu :

Tout au long de cette séance d'apprentissage, nous avons remarqué que les apprenants étaient vraiment attirés par la bande dessinée. On a remarqué que l'utilisation de la bd dans la séance de compréhension orale crée un environnement amusant et approprié pour l'apprenant, et développe l'imagination qui est également importante dans la processus éducatif.

Nous avons remarqué que les apprenants étaient attentifs et concentrés durant toute la séance, ils étaient hyper motivés par les dessins, les bulles, les couleurs, ce qui justifie leur bonne compréhension. Comme ils voulaient lire la bande dessinée avec un grand plaisir grâce aux caractères amusantes de la bd.

Durant cette séance nous avons observé que les apprenants ont une bonne mémorisation, ce qui leurs aide à participer et s'exprimer , ainsi que ils utilisent quelques fois les synonymes que l'enseignant leurs a donnés. On a remarqué également durant cette enquête que les apprenants sont très motivés ,ils ont une grande envie et la preuve c'est qu'il ya une grande participation , même les élèves timides et les membres faibles prononcent des mots sans lever la main aussi.

Donc, nous constatons que la bande dessinée est fortement présente dans le manuel scolaire de la 3eme année primaire. Cette enquête a montré que les bandes dessinées répondent aux besoins des apprenants avec des moyens faciles (bulles, dessins ,et couleurs).on peut e que la bande dessinée est un monde merveilleux pour l'apprenant.

Conclusion :

Pour clore ce chapitre , nous pouvons dire que grâce au questionnaire et à l'observation de classe, nous sommes arrivée à confirmer l'utilité de la BD dans la séance de compréhension orale en tant que moyen pédagogique occupant une grande place dans l'apprentissage d'une langue étrangère .

En outre, nous avons pris une idée sur la manière dont ce support est exploité en classe de 4ème année primaire .

A la fin, cette deuxième partie, nous nous permettons de confirmer deux points essentiels; le premier concerne la difficulté à comprendre et à saisir le processus de la construction de la signification par de jeunes apprenants.

Quant au le second il se rattache solidement à l'utilité du support pédagogique BD dans l'appropriation de la compétence de la compréhension de l'oral.

Conclusion général

Conclusion générale

Conclusion générale :

En conclusion ,on peut dire que le premier objectif et le premier intérêt de l'enseignement de la langue française est d'apprendre à parler et écrire . Au cours de notre travail de recherche , nous avons cherché à atteindre notre objectif de recherche celui :de voir comment les enseignants du français langue étrangère utilisent la bande dessinée dans la compréhension orale avec les élèves de 3^{ème} année primaire et voir comment la bd peut aider à l'acquisition de cette compétence.

Au terme notre étude on dit que cette expérimentation nous a permis d'aboutir à des résultats qui s'avèrent important.

Nos hypothèses de recherche indiquent que la bande dessinée est considéré comme un moyen efficace de motivation utilisé par les enseignants ont été confirmées.

Dans l'enseignement /apprentissage du FLE ,la compréhension orale est considéré comme un facteur important . Elle est une compétence qui vise à construire des apprenants attentifs à ce qu'ils écoutent pour comprendre l'énoncé orale, alors c'est une compétence difficile à traiter , mais la présence des dispositifs comme la bande dessinée amène l'apprenant à mieux apprendre puisqu'elle attire son attention , suscite son plaisir et éveille sa curiosité, surtout si l'enseignant interprète et oralise convenablement les énoncés sans oublier l'effet de langage corporel.

On outre ,la plupart des enseignants utilisent des images pendant l'enseignement parce qu'ils se rendent compte que ces images ajoutent du plaisir à la leçon , ainsi que le mariage entre l'image et le texte ,éloigne les élèves de la monotonie et l'ennui, c'est une occasion pour attirer les apprenants et les motiver pour réagir ,et interagir et communiquer ce que va créer une très bonne ambiance au sein de la classe.

Finalement, d'après ce que nous avons constaté, la bande dessinée est un média qui attire les apprenants et les motiver à apprendre le français d'une part elle facilite la compréhension orale et la mémorisation, d'une autre part elle motive et pousse les élèves à interagir avec les autres.

Les références Bibliographiques

Les références Bibliographiques

Les dictionnaires :

1. Cuq, Jean- Pierre., (dir.), Dictionnaire de didactique du français, langue étrangère et seconde, Paris, ASDIFLE / Clé internationa, (2003).
2. Robert.J.P, dictionnaire pratique de didactique du FLE, collection l'essentiel français, Ophrys, 2002.
3. Dictionnaire encyclopédique Hachette, Paris, 1995.

Ouvrages :

1. Abraham Andre MOLES : La communication , in Jacqueline DANSET -LEGER : L'enfant et les images de la littérature enfantine ,Ed. Pierre MARDAGA, Bruxelles, 1987.
2. Chartrand, Suzanne-G (2008). Progression dans l'enseignement du français langue première au secondaire québécois. Québec : les publications Québec français.
3. CLANET J., « Gestion et organisation de l'interaction maître-élèves », dans BRESSOUX. P. (dir.) Les stratégies de l'enseignant en situation d'interaction. Note de synthèse pour Cognitique : Programme École et Sciences Cognitives, 2002.
4. Bernard Stieglier, Technologies de la mémoire et de l'imagination, In: Réseaux, volume 4, n°16, 1986. Philosophie et communication.
5. COSTE, L'image dans la didactique. Etude de linguistique appliquée n: 17, 1975.
6. Dell .H.Hymes, vers la compétence de communication, LAL pour partager et diffuser, 1991.
7. FLANDERS N. A. (1976). « Analyse de l'interaction et formation ». In A. MORRISON & D. MCINTYRE (dir.), Psychologie sociale de l'enseignement (vol. 1). Paris: Dunod.
8. FREMION Yves : ABC de la BD, Casterman, Paris, 1983.
9. Ghiglione R. et Matalon B. (1998), *Les enquêtes sociologiques. Théories et pratique*, Paris.
10. Jacques Crinon, Brigitte Marin, Élisabeth Bautier, Dans Le développement des gestes professionnels dans l'enseignement du français (2008).
11. Jean-Pierre Robert, 2008.
12. Jean Pierre Cuqu. Isabelle Gruca, cours de didactique du français langue étrangère et seconde press universitaires de grenoble, France ; 2005.
13. Jean-Michel Ducrot, L'Enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches , 2005.

Les références Bibliographiques

14. Joseph LEIF, Jean Delay, psychologie et éducation ; l'enfant, Fernand Nathan, Paris, 1956.
15. Le robert dictionnaire d'aujourd'hui ALINRAY, Canada, 1999.
16. LHOLE , 1995 .
17. Marie Gausse, je parle, tu dis, nous écoutons, apprendre avec l'oral, dossier de veille de l'IFE , N° 117, France, Avril 2017.
18. MARTINE Joly : L'image et son interprétation, Nathan, 2002.
19. Masson, Catalogue 1996, Psychiatrie et Psychologie, France, 1996.
20. Nicolas Andée, la compréhension orale en anglais. PI Disponible : compréhension orale en anglais. Pdf 205.2020
21. PEYROUTET Claude : La pratique de l'expression écrite, NATHAN, Paris, 1991.
22. ROY Pierre : Le goût de lire la bande dessinée, Sherbook, Acalj éditeur, 1991.

Les mémoires universitaires :

1. ATIA, NOUBLI, Rima Souad, compréhension de l'oral, chanson, FLE, mémorisation, motivation, mémoire de master, University d'Eloued, Algérie, 2018 .
2. BENSEMICHIA Chahira, la compréhension de l'orale au collège, mémoire de magister, spicialité didctique, univercité d'Oran, Algérie, 2011.2012.
3. Bousfich Ouahiba, Faman Ehafilra, la bande dessinée comme support didactique dans l'enseignement/ apprentissage de la compétence de la compétence de la compréhension orale en classe du Fle, cas des apprenants de la 3^{ème} AP a El Oued, mémoire de master, université Mohamed Kheider, Biskra , 2001.
4. Françoise Gadet, Cathrine le Cunff, Gilbert Turco, l'orale pour apprendre évolution dans le champ de la didactique, univercité Paris X, France, repères N°17/1998
5. Sadini Fathi, l'enseignement du l'oral en FLE, réalité d'enseignement et perspectives pédagogique cas des étuduit de la LMD, département de français de l'université de Msila.
6. Samira Ouyougoute , Quelle(s) méthode(s) pour enseigner l'oral à l'école primaire en Algérie ?, Doctorante, Université de Bejaïa, Synergies Algérie n° 12 – 2011.

Les sites électroniques :

1. <https://eduveille.hypotheses.org/15874>.

Les références Bibliographiques

2. Jean Michel Dcrot, l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, support et démarche 200 <https://Flecoree.Files.uordpress.com/2011/04/comporalducrot.pdf>

Annexes

QUESTIONNAIRE

Question 1 : Trouvez- vous des difficultés quand vous enseignez le FLE ?

- Oui Non

Question 2 : Ces difficultés, sont liées à

- L'oral L'écrit

Question 3 : Les difficultés rencontrées par vos apprenants, résident au niveau de?

- La compréhension orale La compréhension écrite
- L'expression orale l'expression écrite

Question 4 : Quelle est la compétence langagière qui tient une grande importance dans

L'enseignement apprentissage du FLE en 3AP?

.....
.....

Question 5; Est-ce que le volume horaire de l'oral est suffisant pour les apprenants du 3AP?

- Oui Non

Question 6 : Utilisez-vous des supports pour travailler la compréhension orale en classe ?

- Oui Non

Si oui, dites lesquels

.....
.....

Question 7 : Utilisez-vous la bande dessinée comme support didactique pour vos activités en classe ?

- Oui Non

Question 8 : Les apprenants, aiment-ils la BD?

- Oui Non

Annexes

Question 9 : En travaillant sur la BD, est-ce que vous vous basez exclusivement sur

- L'image Le texte Les deux

Question 10 : Quel est l'effet de la BD en tant que support didactique au service de l'acquisition de la compétence orale

.....

.....

Question 11 : Faut-il accorder plus d'intérêt à la BD dans l'enseignement du FLE ?

- Oui Non

Question 12 : Considérez-vous la BD comme un facteur de motivation dans la classe ?

- Oui Non

Question 13 : Contribue-t-elle au développement de la compétence orale dans la classe ?

- Oui Non

L'école :

Enseignant

QUESTIONNAIRE

Le questionnaire destiné aux enseignants de français à l'école primaire :

Dans le cadre de notre mémoire de fin d'études portant sur le thème « la bande dessinée comme support didactique d'enseignement apprentissage de la compétence oral » cas des apprenants de 03^{ème} année primaire.

Nous dirigeons ce questionnaire aux enseignants de français au cycle primaire.

Je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint :

Question 1 : Trouvez- vous des difficultés quand vous enseignez le FLE ?

- Oui Non

Question 2 : Ces difficultés, sont liées à

- L'oral , L'écrit

Question 3 : Les difficultés rencontrées par vos apprenants, résident au niveau de?

- La compréhension orale La compréhension écrite
- L'expression orale l'expression écrite

Question 4 : Quelle est la compétence langagière qui tient une grande importance dans L'enseignement apprentissage du FLE en 3AP?

..... *L'expression orale*

Question 5 : Est-ce que le volume horaire de l'oral est suffisant pour les apprenants du 3AP?

- Oui Non

Question 6 : Utilisez-vous des supports pour travailler la compréhension orale en classe ?

- Oui Non

Si oui, dites lesquels

..... *Par Des images*

Question 7 : Utilisez-vous la bande dessinée comme support didactique pour vos activités en classe ?

- Oui Non

Question 8 : Les apprenants, aiment-ils la BD?

- Oui Non

Question 9 : En travaillant sur la BD, est-ce que vous vous basez exclusivement sur

- L'image Le texte Les deux

Question 10 : Quel est l'effet de la BD en tant que support didactique au service de l'acquisition de la compétence orale

..... *Elle facilite la tâche*

Question 11 : Faut-il accorder plus d'intérêt à la BD dans l'enseignement du FLE ?

- Oui Non

Question 12 : Considérez-vous la BD comme un facteur de motivation dans la classe ?

- Oui Non

Question 13 : Contribue-t-elle au développement de la compétence orale dans la classe ?

- Oui Non

L'école :

Al-Hadessam Bouziane



Enseignant

[Signature]

QUESTIONNAIRE

Le questionnaire destiné aux enseignants de français à l'école primaire :

Dans le cadre de notre mémoire de fin d'études portant sur le thème « la bande dessinée comme support didactique d'enseignement apprentissage de la compétence oral » cas des apprenants de 03^{ème} année primaire.

Nous dirigeons ce questionnaire aux enseignants de français au cycle primaire.

Je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint :

Question 1 : Trouvez-vous des difficultés quand vous enseignez le FLE ?

- Oui Non

Question 2 : Ces difficultés, sont liées à

- L'oral , L'écrit

Question 3 : Les difficultés rencontrées par vos apprenants, résident au niveau de?

- La compréhension orale La compréhension écrite
- L'expression orale l'expression écrite

Question 4 : Quelle est la compétence langagière qui tient une grande importance dans L'enseignement apprentissage du FLE en 3AP?

..... *Compréhension orale*

Question 5 : Est-ce que le volume horaire de l'oral est suffisant pour les apprenants du 3AP?

- Oui Non

Question 6 : Utilisez-vous des supports pour travailler la compréhension orale en classe ?

- Oui Non

Si oui, dites lesquels

..... *Des images*

Question 7 : Utilisez-vous la bande dessinée comme support didactique pour vos activités en classe ?

- Oui Non

Question 8 : Les apprenants, aiment-ils la BD?

- Oui Non

Question 9 : En travaillant sur la BD, est-ce que vous vous basez exclusivement sur

- L'image Le texte Les deux

Question 10 : Quel est l'effet de la BD en tant que support didactique au service de l'acquisition de la compétence orale

..... *Aide l'apprenant à bien comprendre*

Question 11 : Faut-il accorder plus d'intérêt à la BD dans l'enseignement du FLE ?

- Oui Non

Question 12 : Considérez-vous la BD comme un facteur de motivation dans la classe ?

- Oui Non

Question 13 : Contribue-t-elle au développement de la compétence orale dans la classe ?

- Oui Non

L'école :



Enseignant

QUESTIONNAIRE

Le questionnaire destiné aux enseignants de français à l'école primaire :

Dans le cadre de notre mémoire de fin d'études portant sur le thème « la bande dessinée comme support didactique d'enseignement apprentissage de la compétence oral » cas des apprenants de 03^{ème} année primaire.

Nous dirigeons ce questionnaire aux enseignants de français au cycle primaire.

Je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint :

Question 1 : Trouvez- vous des difficultés quand vous enseignez le FLE ?

- Oui Non

Question 2 : Ces difficultés, sont liées à

- L'oral , L'écrit

Question 3 : Les difficultés rencontrées par vos apprenants, résident au niveau de?

- La compréhension orale La compréhension écrite
- L'expression orale l'expression écrite

Question 4 : Quelle est la compétence langagière qui tient une grande importance dans L'enseignement apprentissage du FLE en 3AP?

..... *L'expression orale*

Question 5 : Est-ce que le volume horaire de l'oral est suffisant pour les apprenants du 3AP?

- Oui Non

Question 6 : Utilisez-vous des supports pour travailler la compréhension orale en classe ?

- Oui Non

Si oui, dites lesquels

..... *La voix du maître - téléphone portable*

Question 7 : Utilisez-vous la bande dessinée comme support didactique pour vos activités en classe ?

- Oui Non

Question 8 : Les apprenants, aiment-ils la BD?

- Oui Non

Question 9 : En travaillant sur la BD, est-ce que vous vous basez exclusivement sur

- L'image Le texte Les deux

Question 10 : Quel est l'effet de la BD en tant que support didactique au service de l'acquisition de la compétence orale

..... *Rendre l'élève ou aider l'apprenant à comprendre mieux*

Question 11 : Faut-il accorder plus d'intérêt à la BD dans l'enseignement du FLE ?

- Oui Non

Question 12 : Considérez-vous la BD comme un facteur de motivation dans la classe ?

- Oui Non

Question 13 : Contribue-t-elle au développement de la compétence orale dans la classe ?

- Oui Non

L'école :

*Abdelkhem Bouziane
Ain El Goltane*

Enseignant

[Signature]

QUESTIONNAIRE

Le questionnaire destiné aux enseignants de français à l'école primaire :

Dans le cadre de notre mémoire de fin d'études portant sur le thème « la bande dessinée comme support didactique d'enseignement apprentissage de la compétence oral » cas des apprenants de 03^{ème} année primaire.

Nous dirigeons ce questionnaire aux enseignants de français au cycle primaire.

Je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques minutes pour répondre au questionnaire ci-joint :

Question 1 : Trouvez- vous des difficultés quand vous enseignez le FLE ?

- Oui Non

Question 2 : Ces difficultés, sont liées à

- L'oral , L'écrit

Question 3 : Les difficultés rencontrées par vos apprenants, résident au niveau de?

- La compréhension orale La compréhension écrite
- L'expression orale l'expression écrite

Question 4 : Quelle est la compétence langagière qui tient une grande importance dans L'enseignement apprentissage du FLE en 3AP?

..... Compréhension orale et l'expression orale

Question 5 : Est-ce que le volume horaire de l'oral est suffisant pour les apprenants du 3AP?

- Oui Non

Question 6 : Utilisez-vous des supports pour travailler la compréhension orale en classe ?

- Oui Non

Si oui, dites lesquels

..... Des vidéos

Question 7 : Utilisez-vous la bande dessinée comme support didactique pour vos activités en classe ?

- Oui Non

Question 8 : Les apprenants, aiment-ils la BD?

- Oui Non

Question 9 : En travaillant sur la BD, est-ce que vous vous basez exclusivement sur

- L'image Le texte Les deux

Question 10 : Quel est l'effet de la BD en tant que support didactique au service de l'acquisition de la compétence orale

..... facilite le travail

Question 11 : Faut-il accorder plus d'intérêt à la BD dans l'enseignement du FLE ?

- Oui Non

Question 12 : Considérez-vous la BD comme un facteur de motivation dans la classe ?

- Oui Non

Question 13 : Contribue-t-elle au développement de la compétence orale dans la classe ?

- Oui Non



Enseignant

SÉQUENCE 1

1 Nous sommes une famille.



A Écoute et montre les membres de la famille Lamine.



B Écoute et repère le dialogue avec tes camarades.

